Epson Stylus® Office BX610FW/Office TX610FW/SX610FW Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

EN Basic Operation Guide

- for use without a computer -

FR Guide des opérations de base

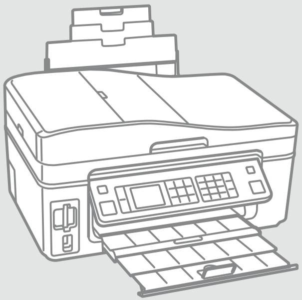
- pour l'utilisation sans l'aide d'un ordinateur -

DE Benutzerhandbuch - Grundlagen

- für die Verwendung ohne Computer -

NL Basishandleiding

- voor gebruik zonder computer -



About This Guide

À propos de ce guide

Informationen zu diesem Handbuch

Deze handleiding

Follow these guidelines as you read your instructions:
Respectez les directives suivantes lorsque vous lisez les instructions :
Beachten Sie Folgendes beim Lesen der Anweisungen:
Houd u bij het lezen aan de volgende richtlijnen:

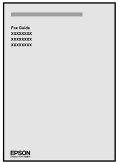
Warning: Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	Caution: Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.	Note: Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
Attention : avertissement à suivre à la lettre pour éviter des blessures corporelles.	Important : mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.	À respecter pour éviter des blessures corporelles et pour éviter d'endommager votre installation.	Remarque : informations importantes et conseils d'utilisation relatifs à l'imprimante.	Indique un numéro de page où des informations supplémentaires sont disponibles.
Warnung: Warnhinweise müssen genau befolgt werden, um Verletzungen zu vermeiden.	Vorsicht: Vorsichtshinweise müssen befolgt werden, um Geräteschäden zu vermeiden.	Muss befolgt werden, um körperliche Schäden oder Schäden an Ihren Geräten zu vermeiden.	Hinweis: Hinweise enthalten wichtige Informationen und Tipps zur Verwendung des Druckers.	Weist auf eine Seite hin, auf der weitere Informationen zu finden sind.
Waarschuwing: Waarschuwingen moeten zorgvuldig worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.	Let op: Voorzorgsmaatregelen worden aangegeven met 'Let op' en moeten worden nageleefd om schade aan de apparatuur te voorkomen.	Moet worden nageleefd om lichamelijk letsel en schade aan de apparatuur te voorkomen.	Opmerking: Opmerkingen bevatten belangrijke informatie en tips voor het gebruik van de printer.	Een verwijzing naar een pagina waar extra informatie te vinden is.

Getting More Information

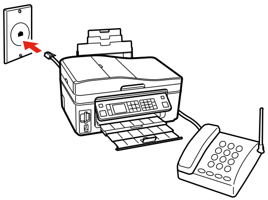
Pour plus d’informations

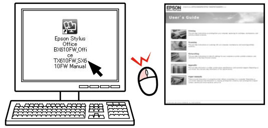
Hier erhalten Sie weitere Informationen

Meer informatie

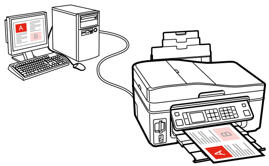


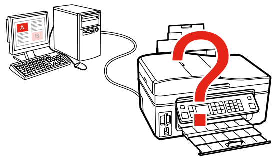
Fax Guide
Guide de télécopie
Faxhandbuch
Faxhandleiding

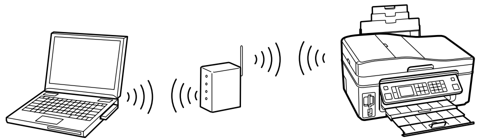




User’s Guide
Guide d’utilisation
Benutzerhandbuch
Gebruikershandleiding







EN Contents

FR Table des matières

DE Inhalt

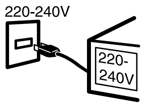
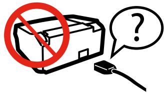
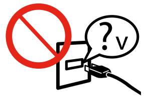
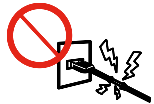
NL Inhoud

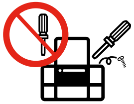
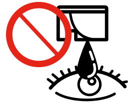
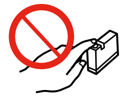
Important Safety Instructions

Consignes de sécurité importantes

Wichtige Sicherheitshinweise

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

					
Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.	Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.	Use only the type of power source indicated on the label.	Do not let the power cord become damaged or frayed.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.
Assurez-vous que le cordon d'alimentation correspond à l'ensemble des normes de sécurité locales applicables.	Placez le produit à proximité d'une prise de courant permettant de débrancher aisément le cordon d'alimentation.	Utilisez uniquement le cordon d'alimentation livré avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre cordon pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. N'utilisez pas le cordon sur un autre équipement.	Utilisez uniquement le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette.	Veillez à éviter la détérioration ou l'usure du cordon d'alimentation.	N'ouvrez pas le module scanner lorsqu'une opération de copie, d'impression ou de numérisation est en cours.
Sicherstellen, dass das Stromkabel allen relevanten lokalen Sicherheitsstandards entspricht.	Den Drucker neben einer Wandsteckdose aufstellen, aus der das Stromkabel leicht abgezogen werden kann.	Verwenden Sie nur das mit diesem Drucker mitgelieferte Netzkabel. Andere Kabel können Feuer oder Stromschläge verursachen. Verwenden Sie das Kabel nicht für andere Geräte.	Nur die auf dem Etikett angegebene Art von Stromquelle verwenden.	Abscheuerung oder Beschädigung des Stromkabels vermeiden.	Die Scanner-Einheit während eines Kopier-, Druck- oder Scan-Vorgangs nicht öffnen.
Controleer of het netsnoer aan de lokale veiligheidsnormen voldoet.	Plaats de printer in de buurt van een stopcontact waar u de stekker gemakkelijk kunt uittrekken.	Gebruik alleen het netsnoer dat bij de printer is geleverd. Gebruik van andere snoeren kan brand of schokken veroorzaken. Gebruik het snoer niet met andere apparatuur.	Gebruik alleen het type voeding dat op het etiket is aangegeven.	Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.	Open de scannereenheid niet tijdens het kopiëren, afdrukken of scannen.

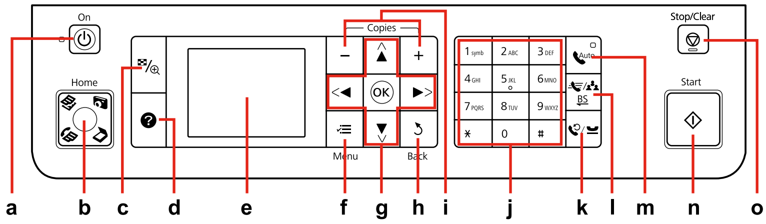
					
Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.	Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.	Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.	If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.	Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.	If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.
N'utilisez pas de produits en aérosol contenant des gaz inflammables à l'intérieur ou à proximité du produit. faute de quoi vous risquez de provoquer un incendie.	Ne tentez jamais de réparer le produit par vous-même, sauf si cela est explicitement mentionné dans la documentation.	Maintenez les cartouches d'encre hors de portée des enfants et ne buvez pas l'encre.	En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez à l'eau et au savon. En cas de contact de l'encre avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision persistent, consultez immédiatement un médecin.	Afin d'éviter tout risque de fuite, ne secouez pas les cartouches d'encre une fois les emballages ouverts.	Si vous retirez une cartouche d'encre pour la réutiliser ultérieurement, protégez la zone d'alimentation en encre contre les salissures et la poussière et stockez-la dans le même environnement que l'imprimante. Ne touchez pas l'orifice d'alimentation en encre de la cartouche, ni la zone qui l'entoure.
Innerhalb oder in der Nähe des Druckers keine Sprühprodukte verwenden, die entzündliche Gase enthalten. Dies könnte ein Feuer verursachen.	Nicht versuchen, den Drucker selbst zu warten, es sei denn, die Dokumentation enthält ausdrückliche Erklärungen dazu.	Tintenpatronen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Tinte nicht trinken.	Im Falle von Hautkontakt die Tinte mit Wasser und Seife abwaschen. Im Falle von Augenkontakt sofort mit Wasser auswaschen. Bei Sehstörungen oder anderen Beschwerden, sofort einen Arzt aufsuchen.	Nach dem Öffnen der Verpackung dürfen Tintenpatronen nicht geschüttelt werden, da sonst Tinte austreten kann.	Wird eine Tintenpatrone zum späteren Gebrauch entfernt, den Tintenzufuhrbereich vor Staub und Schmutz schützen und die Patrone in derselben Umgebung wie den Drucker aufbewahren. Die Tintenversorgungsöffnung oder den umgebenden Bereich nicht berühren.
Gebruik in de printer of in de buurt van de printer geen spuitbussen die ontvlambare gassen bevatten. Dit kan brand veroorzaken.	Probeer de printer niet zelf te repareren, tenzij in de documentatie specifiek wordt uitgelegd hoe u dit moet doen.	Houd cartridges buiten het bereik van kinderen. Inkt niet drinken.	Als u inkt op uw huid krijgt, wast u de plek met water en zeep. Als u inkt in uw ogen krijgt, moet u uw ogen onmiddellijk uitspoelen met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u daarna nog steeds ongemak ondervindt.	Schud cartridges niet na het openen van de verpakking. Dit kan lekkage veroorzaken.	Als u een cartridge wilt verwijderen voor later, moet u er wel voor zorgen dat de inkttoevoer wordt beschermd tegen stof en vuil. Bewaar de cartridge in dezelfde omgeving als de printer. Raak de inkttoevoer of het gebied eromheen niet aan.

Guide to Control Panel

Guide du panneau de contrôle

Erläuterungen zum Bedienfeld

Bedieningspaneel



a	b	c	d	e
	Home		?	
Turns on/off printer.	Returns to the top menu. When on the top menu, switches between Copy, Print Photos, Scan, and Fax mode.	Changes the view of photos or crops the photos.	Displays Help for solutions to problems.	Displays a preview of the selected images, or displays settings.
Met l'imprimante sous/hors tension.	Permet de retourner au menu principal. Lorsque le menu principal est affiché, permet de commuter entre les modes Copier, Impr photos, Numériser et Fax.	Permet de modifier l'affichage des photos ou de rogner les photos.	Affiche l'aide pour le dépannage.	Affiche un aperçu des images sélectionnées ou affiche les paramètres.
Schaltet Drucker ein/aus.	Kehrt zum Hauptmenü zurück. Schaltet im Hauptmenü zwischen den Modi Kopieren, Fotos drucken, Scan und Fax um.	Ändert die Fotoansicht oder schneidet Fotos aus.	Zeigt die Hilfe für Problemlösungen.	Zeigt eine Vorschau der ausgewählten Bilder oder Einstellungen.
Printer uit-/aanzetten.	Terugkeren naar hoofdmenu. In hoofdmenu: omschakelen tussen de Kop., Foto's afdr., Scan en Faxmodus.	Weergave van foto's wijzigen of foto's bijsnijden.	Help weergeven voor oplossingen voor problemen.	Voorbeeld van geselecteerde afbeeldingen weergeven of instellingen weergeven.

Control panel design varies by area.

La conception du panneau de contrôle varie d’un pays à l’autre.

Bedienfeldaufbau variiert je nach Land/Region.

Het bedieningspaneel kan per land verschillen.

f	g	h	i	j
	◀, ▲, ▶, ▼, **OK**		+, -	
Displays detailed settings for each mode.	Selects photos and menus.	Cancels/returns to the previous menu.	Sets the number of copies.	Specifies the date/time or the number of copies, as well as fax numbers.
Affiche les paramètres détaillés de chaque mode.	Sélectionne les photos et les menus.	Permet d’annuler/de retourner au menu précédent.	Permet de définir le nombre de copies.	Permet de définir la date/l’heure ou le nombre de copies, ainsi que les numéros de télécopieur.
Zeigt detaillierte Einstellungen für jeden Modus an.	Zur Auswahl von Fotos und Menüs.	Bricht Vorgänge ab/geht zurück zum vorherigen Menü.	Stellt die Anzahl der Kopien ein.	Zur Eingabe von Datum/Uhrzeit oder Anzahl der Kopien, sowie Faxnummern.
Gedetailleerde instellingen per modus weergeven.	Foto’s en menu’s selecteren.	Annuleren/terugkeren naar vorig menu.	Aantal exemplaren instellen.	Datum/tijd, aantal exemplaren en faxnummers opgeven.

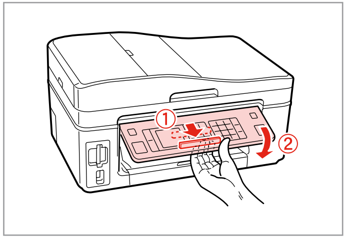
k	l	m	n	o
	BS	Auto		
Displays last dialed number dialed. Enters a pause when entering or editing numbers. You can also use "-".	Displays speed dial list in Fax mode. Enters a back space when entering/editing numbers/ characters.	Turns Auto Answer on/off. Enters a space when entering/editing numbers/characters.	Starts copying/printing.	Stops copying/printing/faxing or reset settings.
Affiche le dernier numéro composé. Permet d'ajouter un espace lors de la saisie ou de la modification de numéros. Vous pouvez également utiliser « - ».	Affiche la liste de numérotation rapide en mode Fax. Permet d'ajouter un espace arrière lors de la saisie/modification de numéros/caractères.	Active/désactive la réponse automatique. Permet d'ajouter un espace lors de la saisie/ modification de numéros/ caractères.	Permet de lancer la copie/l'imp.	Permet d'arrêter la copie/l'imp./la télécopie ou de réinit. les param.
Anzeige der zuletzt gewählten Nummer. Zur Eingabe einer Pause bei der Eingabe/ Bearbeitung von Nummern. „-" kann auch eingegeben werden.	Zur Anzeige einer Kurzwahlliste im Faxmodus. Zum Löschen des Zeichens links vom Cursor bei der Eingabe/Bearbeitung von Nummern/Zeichen.	Schaltet Auto Answer (Autom. Antwort) ein/aus. Zur Eingabe von Leerzeichen bei der Eingabe/ Bearbeitung von Nummern/ Zeichen.	Startet Kopier-/Druckvorgang.	Hält Kopier-/Druck-/Faxvorgang an oder setzt Einstellungen zurück.
Laatst gekozen nummer weergeven. Bij het invoeren of bewerken van nummers: pauze invoeren. U kunt ook "-" gebruiken.	Snelkieslijst weergeven in de faxmodus. Bij het invoeren of bewerken van nummers of tekst: teken voor cursor wissen.	Automatische beantwoording in-/uitschakelen. Bij het invoeren of bewerken van nummers of tekst: spatie invoeren.	Kopiëren/afdrukken starten.	Kopiëren/afdrukken/faxen stoppen of instellingen resetten.

Adjusting the Angle of the Panel

Réglage de l’angle du panneau

Einstellen des Bedienfeldwinkels

Hoek van paneel wijzigen



To lower or close the panel, unlock by pulling the lever on the rear until it clicks, and then lower down. Simply lift the panel to raise it.

Pour abaisser ou fermer le panneau, déverrouillez-le en tirant le levier arrière jusqu’à ce qu’un déclic soit émis, puis abaissez le panneau. Il vous suffit de soulever le panneau pour le relever.

Zum Absenken oder Schließen das Bedienfeld durch Ziehen des Hebels (bis es klickt) auf der Rückseite entriegeln und dann nach unten verstellen. Zum Aufstellen das Bedienfeld einfach anheben.

Als u het paneel naar beneden wilt brengen of wilt sluiten, moet u het paneel met de hendel aan de rechterkant ontgrendelen. U moet een klik horen. Til het paneel gewoon op als u het hoger wilt zetten.

Power Saving Function

Fonction d’économie d’énergie

Energiesparfunktion

Energiebesparing

After 13 minutes of inactivity, the screen turns black to save energy.

Press any button (except ⏻ **On**) to return the screen to its previous state.

À l’issue de 13 minutes d’inactivité, l’écran devient noir afin d’économiser l’énergie.

Appuyez sur n’importe quelle touche (à l’exception de la touche ⏻ **On**) pour rétablir l’état antérieur de l’écran.

Nach 13 Minuten Inaktivität schaltet sich der Bildschirm aus, um Energie zu sparen.

Drücken Sie eine beliebige Taste (außer ⏻ **On**), um den Bildschirm wieder zu aktivieren.

Wanneer het apparaat 13 minuten niet is gebruikt, gaat het scherm uit om energie te besparen.

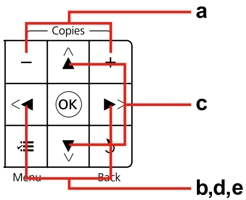
Druk op een knop (behalve ⏻ **On**) om de vorige toestand te herstellen.

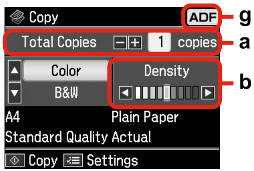
Using the LCD Screen

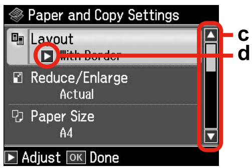
Utilisation de l’écran LCD

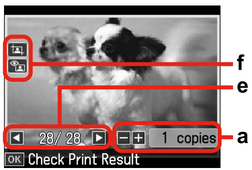
Verwendung der LCD-Anzeige

Display gebruiken



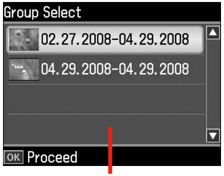






a	b	c	d	e
Press Copies + or - to set the number of copies for the selected photo.	Press ◀ or ▶ to set the density.	Press ▲ or ▼ to select the menu item. The highlight moves up or down.	Press ▶ to open the setting item list.	Press ◀ or ▶ to change the photo displayed on the LCD screen.
Définissez le nombre de copies de la photo sélectionnée à l’aide de la touche Copies + ou -.	Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour définir la densité.	Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l’élément de menu. La surbrillance se déplace vers le haut ou vers le bas.	Appuyez sur ▶ pour ouvrir la liste des éléments de paramétrage.	Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour changer la photo affichée sur l’écran LCD.
Drücken Sie Copies + oder -, um die Anzahl der Kopien für das ausgewählte Foto festzulegen.	Drücken Sie ◀ oder ▶, um die Dichte einzustellen.	Drücken Sie ▲ oder ▼, um den Menüpunkt auszuwählen. Die Markierung bewegt sich nach oben oder unten.	Drücken Sie ▶, um die Einstellungsliste zu öffnen.	Drücken Sie ◀ oder ▶, um das in der LCD-Anzeige angezeigte Foto zu ändern.
Met Copies + of - stelt u het aantal exemplaren voor de geselecteerde foto in.	Met ◀ of ▶ stelt u de dichtheid in.	Met ▲ of ▼ selecteert u een menu-item. De markering gaat naar boven of beneden.	Met ▶ opent u een lijst met instellingen.	Met ◀ of ▶ geeft u een andere foto weer op het display.

f	g
When the Fix Red-Eye setting is set to On-This Photo or On-All Photos, the icon is displayed. The icon is displayed on a cropped image. When the image is cropped, an icon is displayed.	In Fax mode and Copy mode, the ADF icon is displayed in the upper right of the LCD screen when there is a document in the automatic document feeder.
Si le paramètre Correction yeus rouges est réglé sur Oui - Cette ph. ou sur Oui - Ttes photos, l'icône s'affiche. L'icône s'affiche sur les images rognées. Lorsque l'image est rognée, l'icône s'affiche.	En mode Fax et en mode Copier, l'icône du chargeur automatique de documents s'affiche dans la partie supérieure droite de l'écran LCD lorsqu'un document est inséré dans le chargeur automatique de documents.
Wenn die Funktion Rotaugen korr. auf Ein:Dieses Foto oder Ein -Alle Fotos eingestellt ist, wird das Symbol angezeigt. Das Symbol wird auf einem ausgeschnittenen Bild angezeigt. Wenn das Bild ausgeschnitten ist, erscheint das Symbol .	Im Fax- und Kopiermodus erscheint in der oberen rechten Ecke der LCD-Anzeige das ADF-Symbol, wenn im automatischen Dokumenteneinzug ein Dokument eingelegt ist.
Wanneer Rode-ogencor. op Aan: deze fot. of Aan: alle fot. staat, wordt het pictogram weergegeven. Het symbool wordt weergegeven op een bijgesneden afbeelding. Als de afbeelding wordt bijgesneden, wordt het symbool weergegeven.	In de fax- en kopieermodus wordt het pictogram van de automatische documenttoevoer weergegeven in de rechterbovenhoek van het display wanneer de automatische documenttoevoer een document bevat.



h

h

When you have more than 999 photos on your memory card, the LCD screen displays a message to let you select a group. Images are sorted by the date they were taken. To select and show images in a group, press ▲ or ▼ to select a group and then press **OK**. To re-select a group or folder, select **Setup**, **Select Location**, and then select **Group Select** or **Folder Select**.

Si la carte mémoire contient plus de 999 photos, l'écran LCD affiche un message vous permettant de sélectionner un groupe. Les images sont classées en fonction de la date à laquelle elles ont été prises. Pour sélectionner et afficher les images dans un groupe, appuyez sur ▲ ou ▼ de manière à sélectionner un groupe, puis sur **OK**. Pour sélectionner de nouveau un groupe ou un dossier, sélectionnez **Config**, **Sél. emplac.**, puis **Sélect. grpe** ou **Sélec dossier**.

Wenn mehr als 999 Fotos auf der Speicherkarte enthalten sind, wird in der LCD-Anzeige eine Meldung zur Auswahl einer Gruppe angezeigt. Die Fotos werden nach Aufnahmedatum sortiert. Zur Auswahl und Anzeige von Bildern in einer Gruppe, drücken Sie ▲ oder ▼, um eine Gruppe zu wählen und drücken Sie anschließend **OK**. Zur erneuten Auswahl einer Gruppe oder eines Ordners wählen Sie **Setup**, **Standort wählen** und anschließend **Gruppe wählen** oder **Ordner wählen**.

Wanneer er meer dan 999 foto's op de geheugenkaart staan, wordt op het display aangegeven dat u een groep moet selecteren. Afbeeldingen worden gesorteerd op opnamedatum. Als u de afbeeldingen uit een groep wilt selecteren en weergeven, drukt u op ▲ of ▼ om een groep te selecteren. Druk vervolgens op **OK**. Als u opnieuw een groep of map wilt selecteren, selecteert u achtereenvolgens **Inst.**, **Locatie sel.** en **Groep sel.** of **Map select.**

The actual screen display may differ slightly from those shown in this guide.

Il est possible que les écrans affichés ne correspondent pas tout à fait à ceux indiqués dans le présent guide.

Der tatsächliche Inhalt der LCD-Anzeige kann leicht von dem in dieser Anleitung dargestellten Inhalt abweichen.

Wat u precies op het display ziet, kan licht afwijken van de afbeeldingen in deze handleiding.

Restarting Automatically after a Power Failure

Redémarrage automatique après une panne d'électricité

Automatisch neu starten nach einem Stromausfall

Automatisch opnieuw starten na een stroomstoring

If the power supply fails while the printer is in fax standby mode or printing, it restarts automatically when the power is reconnected. The printer beeps for about two seconds.

En cas de panne d'électricité alors que le mode de veille de l'imprimante est activé ou que l'imprimante est en cours d'impression, l'imprimante redémarre automatiquement lorsque le courant revient. L'imprimante émet un signal sonore pendant environ deux secondes.

Fällt im Fax-Bereitschaftsmodus oder während des Druckens die Stromversorgung aus, startet der Drucker automatisch neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Im Drucker ertönt ca. zwei Sekunden lang ein Signalton.

Als de stroom uitvalt terwijl de printer stand-by staat voor een fax of aan het afdrukken is, wordt het apparaat automatisch opnieuw gestart zodra er weer stroom is. De printer piept ongeveer twee seconden.

Do not put your hand inside the printer until the print head stopped moving.

Ne placez pas la main dans l'imprimante avant que la tête d'impression ne se soit immobilisée.

Nicht mit der Hand in den Drucker greifen, solange der Druckkopf sich bewegt.

Steek uw hand niet in de printer zolang de printkop beweegt.

Restart is stopped if any of the buttons on the control panel are pressed before the LCD turns on.

Le redémarrage est interrompu si vous appuyez sur une touche du panneau de contrôle avant que l'écran LCD ne se soit allumé.

Der Neustart bricht ab, wenn vor dem Einschalten der LCD-Anzeige eine Bedienfeldtaste gedrückt wird.

De herstart wordt gestopt als u op een knop op het bedieningspaneel drukt voordat het display aangaat.

Depending on the circumstances before the power failure occurred, it may not restart. In this case, you can restart by pressing ⏻ **On**.

Selon les conditions existantes avant la panne d'électricité, il est possible que l'imprimante ne redémarre pas. Dans ce cas, vous pouvez la redémarrer en appuyant sur la touche ⏻ **On**.

Entsprechend den Umständen vor dem Stromausfall schaltet das Gerät möglicherweise nicht wieder ein. In diesem Fall können Sie das Gerät durch Drücken von ⏻ **On** wieder einschalten.

Afhankelijk van de omstandigheden vóór de stroomstoring vindt mogelijk geen herstart plaats. In dit geval kunt u het apparaat opnieuw starten door op ⏻ **On** te drukken.

Handling Media
Gestion des supports
Handhabung von Medien
Media gebruiken



Selecting Paper
Sél. du papier
Papier auswählen
Papier selecteren

The availability of special paper varies by area.

La disponib. du pap. spécial varie selon les pays.

Die Verfügbarkeit von Spezialpapier variiert je nach Land/Region.

De beschikbaarheid van speciaal papier verschilt per land.

	If you want to print on this paper... *2	Choose this Paper Type on the LCD screen	Loading capacity (sheets)
a	Plain paper	**Plain Paper**	[12 mm] *1
b	Epson Premium Ink Jet Plain Paper	**Plain Paper**	80
c	Epson Bright White Ink Jet Paper	**Plain Paper**	80
d	Epson Matte Paper Heavyweight	**Matte**	20
e	Epson Photo Quality Ink Jet Paper	**Matte**	80
f	Epson Premium Glossy Photo Paper	**Prem. Glossy**	20
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper	**Prem. Glossy**	20
h	Epson Photo Paper	**Photo Paper**	20
i	Epson Ultra Glossy Photo Paper	**Ultra Glossy**	20
j	Epson Glossy Photo Paper	**Glossy**	20

*1 Paper with a weight of 64 to 90 g/m².

*2 See the table on the right-hand side for the English paper names.

	Si vous souhaitez procéder à l'impression sur ce papier... *2	Sélectionnez ce type de papier sur l'écran LCD	Capacité de chargement (feuilles)
a	Papier ordinaire	**Papier ordinaire**	[12 mm] *1
b	Papier ordinaire jet d'encre Premium Epson	**Papier ordinaire**	80
c	Papier jet d'encre blanc brillant Epson	**Papier ordinaire**	80
d	Papier mat épais Epson	**Mat**	20
e	Papier couché qualité photo Epson	**Mat**	80
f	Papier photo glacé Premium Epson	**Glacé Prem**	20
g	Papier photo semi-glacé Premium Epson	**Glacé Prem**	20
h	Papier photo Epson	**Papier ph**	20
i	Papier photo ultra-glacé Epson	**Ultra-glacé**	20
j	Papier photo glacé Epson	**Glacé**	20

*1 Papier dont le grammage est compris entre 64 et 90 g/m².

*2 Reportez-vous au tableau de droite pour connaître les noms anglais des papiers.

	Zu bedruckendes Papier... *2	Diese Papiersorte auf der LCD-Anzeige wählen	Ladekapazität (Blatt)
a	Normalpapier	**Normalpap.**	[12 mm] *1
b	Epson Normalpapier	**Normalpap.**	80
c	Epson Weißes Tintenstrahlpapier	**Normalpap.**	80
d	Epson Mattes Papier - schwer	**Matte**	20
e	Epson Fotoqualität-Tintenstrahlpapier	**Matte**	80
f	Epson Premium-Hochglanz-Fotopapier	**Prem.Glossy**	20
g	Epson Premium-Seidenglanz-Fotopapier	**Prem.Glossy**	20
h	Epson Fotopapier	**Photo Paper**	20
i	Epson Ultrahochglanz-Fotopapier	**Ultra Glossy**	20
j	Epson Fotopapier, glänzend	**Glossy**	20

*1 Papier mit einem Gewicht von 64 bis 90 g/m².

*2 Englische Papierbezeichnungen, siehe Tabelle rechts.

	Als u hierop wilt afdrukken... *2	Kiest u bij Pap. soort op het display deze instelling	Laadcapaciteit (vellen)
a	Gewoon papier	**Gewoon pap.**	[12 mm] *1
b	Epson Gewoon inkjetpapier Premium	**Gewoon pap.**	80
c	Epson Inkjetpapier helderwit	**Gewoon pap.**	80
d	Epson Mat papier zwaar	**Matte**	20
e	Epson Inkjetpapier fotokwaliteit	**Matte**	80
f	Epson Fotopapier glanzend Premium	**Prem.Glossy**	20
g	Epson Fotopapier halfglanzend Premium	**Prem.Glossy**	20
h	Epson Fotopapier	**Photo Paper**	20
i	Epson Fotopapier ultraglanzend	**Ultra Glossy**	20
j	Epson Fotopapier glanzend	**Glossy**	20

*1 Papier met een gewicht van 64 tot 90 g/m².

*2 Zie de tabel aan de rechterkant voor de papiernamen in het Engels.

a	Plain paper
b	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
c	Epson Bright White Ink Jet Paper
d	Epson Matte Paper Heavyweight
e	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Photo Paper
i	Epson Ultra Glossy Photo Paper
j	Epson Glossy Photo Paper

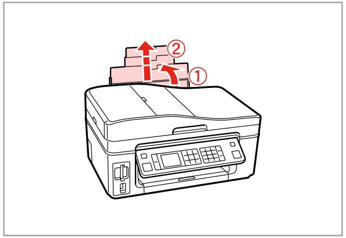
Loading Paper

Chargement du papier

Papier einlegen

Papier laden

1



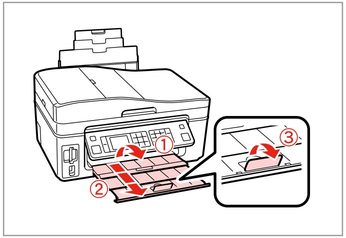
Open and slide out.

Ouvrez et dépliez.

Öffnen und herausziehen.

Openen en uitschuiven.

2



Open.

Ouvrez.

Öffnen.

Openen.

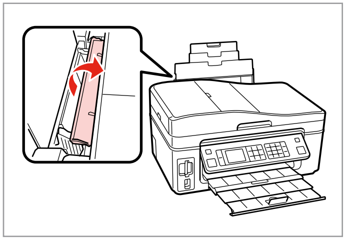
See the online User's Guide when using Legal size paper.

Lors de l'utilisation de papier au format Legal, reportez-vous au Guide d'utilisation en ligne.

Informationen zur Verwendung der Papiergröße Legal finden Sie im Online-Benutzerhandbuch.

Zie de online-Gebruikershandleiding bij gebruik van papier van Legal-formaat.

3



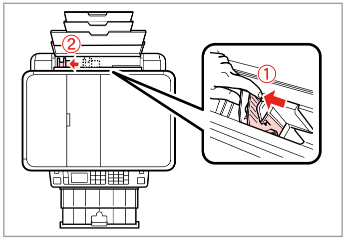
Flip forward.

Rabattez vers l'avant.

Nach vorne klappen.

Naar voren klappen.

4



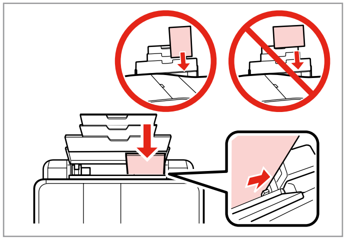
Pinch and slide.

Pincez et faites glisser.

Drücken und schieben.

Inknijpen en uitschuiven.

5



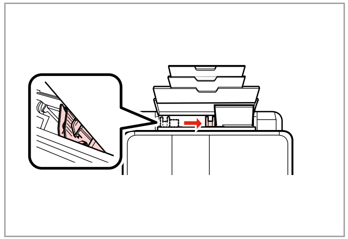
Load printable side up.

Chargez le côté imprimable vers le haut.

Mit bedruckbarer Seite nach oben einlegen.

Papier laden met afdrukzijde naar boven.

6



Fit.

Ajustez.

Anp.

Passen.

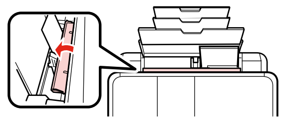
Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.

Ne chargez pas de papier au-delà du repère en forme de flèche ▼ situé à l'intérieur du guide latéral.

Legen Sie Papier nur bis zur Pfeilmarkierung ▼ innen an der Kantenführung ein.

Laat het papier niet boven de pijl ▼ aan de binnenzijde van de zijgeleider komen.

7



Flip back.

Rabattez.

Nach hinten kl.

Terugklappen.

Align the edges of the paper before loading.

Alignez les bords du papier avant de le charger.

Vor dem Einlegen des Papiers die Kanten ausrichten.

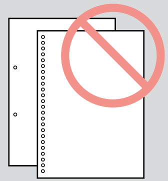
Maak de randen van het papier mooi recht vóór het laden.

Do not use paper with binder holes.

N'utilisez pas de papier perforé.

Verwenden Sie kein gelochtes Papier.

Gebruik geen geperforeerd papier.



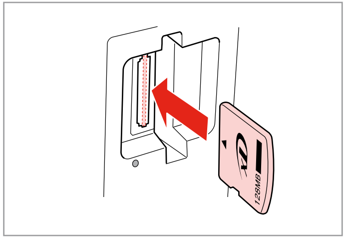
Inserting a Memory Card

Insertion d’une carte mémoire

Einsetzen einer Speicherkarte

Geheugenkaart plaatsen

1



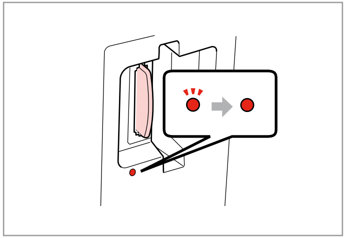
Insert one card at a time.

Insérez une carte à la fois.

Jeweils nur eine Karte einsetzen.

Eén kaart tegelijk plaatsen.

2



Check the light stays on.

Assurez-vous que le voyant reste allumé.

Die Anzeigen müssen leuchten.

Controleren of het lampje blijft branden.

!

Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

N’essayez pas d’insérer complètement la carte dans l’emplacement. Elle ne doit pas être insérée complètement.

Versuchen Sie nicht, die Karte mit Gewalt ganz in den Kartenschlitz zu schieben. Sie sollte noch etwas herausstehen.

Probeer de kaart niet helemaal in de sleuf te duwen. De kaart kan er niet helemaal in.

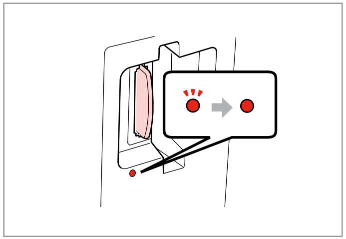
Removing a Memory Card

Retrait d’une carte mémoire

Speicherkarte entfernen

Geheugenkaart verwijderen

1



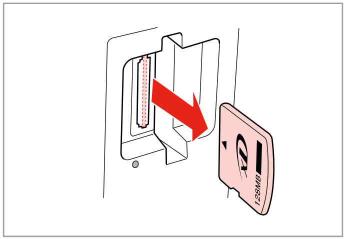
Check the light stays on.

Assurez-vous que le voyant reste allumé.

Die Anzeigen müssen leuchten.

Controleren of het lampje blijft branden.

2



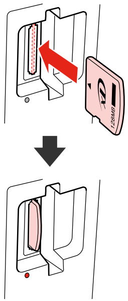
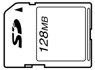
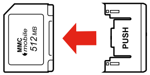
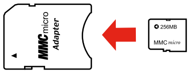
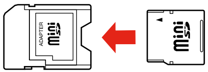
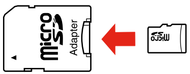
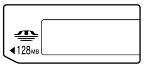
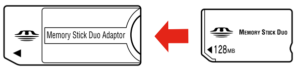
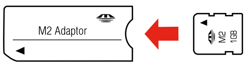
Remove.

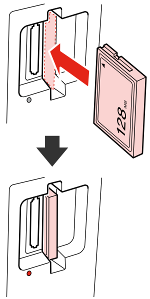
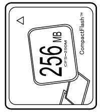
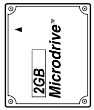
Retirez.

Entfernen.

Verwijderen.

On	Flashing
Allumé	Clignotant
Ein	Blinkt
Aan	Knippert

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		Compact Flash
		Microdrive

*Adapter required

*Adaptateur requis

*Adapter erforderlich

*Adapter nodig

!

If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

Si la carte mémoire nécessite un adaptateur, installez l’adaptateur avant d’insérer la carte dans l’emplacement, faute de quoi la carte risque de rester coincée.

Wenn für die Speicherkarte ein Adapter erforderlich ist, dann schließen Sie diesen vor dem Einsetzen der Karte an. Ansonsten kann sich die Karte verhaken.

Als de geheugenkaart een adapter nodig heeft, moet u de kaart in de adapter plaatsen voordat u ze samen in de sleuf plaatst. Anders kan de kaart vastraken.

Placing Originals

Mise en place des originaux

Originale einlegen

Originelen plaatsen

Automatic Document Feeder (ADF)

Chargeur automat. de documents

Automatischer Vorlageneinzug (ADF)

Automatische documenttoevoer

You can load your original documents in the ADF to copy, scan, or fax multiple pages quickly.

Vous pouvez placer vos originaux dans le chargeur automatique de documents pour copier, numériser ou télécopier plusieurs pages rapidement.

Zum schnellen Kopieren, Scannen oder Faxen von mehreren Seiten können Sie die Vorlagen in den ADF einlegen.

Door de originelen in de automatische documenttoevoer te plaatsen kunt u snel meerdere pagina’s kopiëren, scannen of faxen.

Usable originals

Size	A4/Letter/Legal
Type	Plain paper
Weight	64 g/m² to 95 g/m²
Capacity	30 sheets or 3 mm or less (A4, Letter) /10 sheets (Legal)

Originaux pouvant être util.

Taille	A4/Letter/Legal
Type	Papier ordinaire
Grammage	64 g/m² à 95 g/m²
Capacité	30 feuilles ou 3 mm maximum (A4, Letter)/10 feuilles (Legal)

Verwendbare Originale

Format	A4/Letter/Legal
Typ	Normalpapier
Gewicht	64 g/m² bis 95 g/m²
Fassungsvermögen	max. 30 Blatt oder 3 mm (A4, Letter) / 10 Blatt (Legal)

Geschikte originelen

Formaat	A4/Letter/Legal
Type	Gewoon papier
Gewicht	64 g/m² tot 95 g/m²
Capaciteit	Maximaal 30 vel of 3 mm (A4, Letter) /10 vel (Legal)

To prevent paper jams avoid the following documents. For these types, use the document table.

- Documents held together with paper clips, staples, and so on.
- Documents that have tape or paper stuck to them.
  Photos, OHPs, or thermal transfer paper.
- Paper that is torn, wrinkled, or has holes.

Afin d'éviter les bourrages papier, n'utilisez pas les documents suivants. Avec ces types de documents, utilisez la vitre d'exposition.

- Documents maintenus à l'aide de trombones, d'agrafes, etc.
- Documents sur lesquels du ruban adhésif ou du papier est collé.
  Photos, feuilles pour rétroprojecteur ou papier à transfert thermique.
- Papier déchiré, froissé ou perforé.

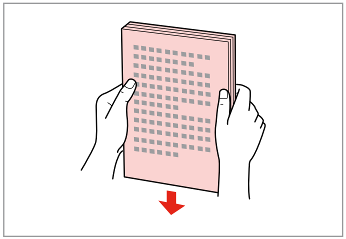
Zur Vermeidung von Papierstau die folgenden Dokumente nicht verwenden. Legen Sie solche Dokumente auf das Vorlagenglas.

- Mit Papierclips, Heftklammern usw. zusammengehaltene Dokumente.
- Dokumente mit Klebeband oder angeklebtem Papier.
  Fotos, Folien oder Thermotransferpapier.
- Zerrissenes, zerknittertes oder gelochtes Papier.

Voorkom vastgelopen papier en gebruik de volgende documenten liever niet. Gebruik hiervoor de glasplaat.

- Documenten met paperclips, nietjes enzovoort.
- Documenten met plakband en dergelijke.
  Foto's, transparanten of thermisch papier.
- Gescheurd of gekreukeld papier of papier met gaten.

1



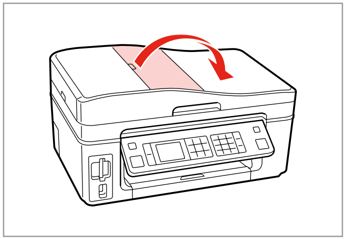
Tap to even edges.

Tapez pour égaliser les bords.

Aufstoßen zum Ausr. der Kanten.

Aantikken voor een rechte stapel.

2



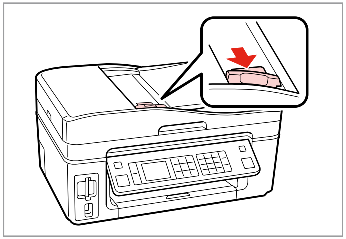
Open.

Ouvrez.

Öffnen.

Openen.

3



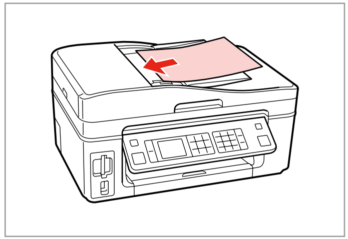
Slide.

Glissez.

Schieben.

Verschuiv.

4



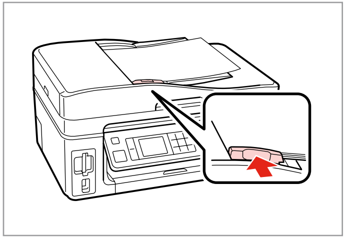
Insert facing-up.

Ins. face vers le haut.

Bedruckte Seite nach oben einl.

Afdrukzijde naar boven.

5



Fit.

Ajustez.

Anp.

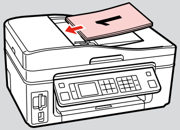
Passen.

For **2-up Copy** layout, place the originals as shown on the right.

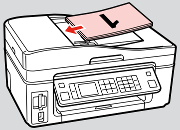
Pour la disposition **Copie 2 en 1**, placez les originaux comme indiqué sur la droite.

Für eine **2-fach Kopie** die Vorlagen wie rechts dargestellt einlegen.

Voor de lay-out **Kop. 2-op-1** plaatst u de originelen zoals hiernaast (rechts) getoond.









When you use the copy function with the automatic document feeder, the print settings are fixed at zoom - 100%, Paper Type -Plain Paper, and Paper Size - A4. The print out is cropped if you copy an original larger than A4.

Lors de l’utilisation de la fonction de copie avec le chargeur automatique de documents, les paramètres d’impression sont les suivants : Zoom 100 %, Type pap Pap ordi et Taille pap A4. Si la taille du document original est supérieure au format A4, l’impression est rognée.

Wenn Sie die Kopierfunktion mit dem automatischen Vorlageneinzug verwenden, sind die Druckeinstellungen fest eingestellt: Zoom - 100%, Pap.sorte - Normalpapier, und Format - A4. Beim Kopieren eines Originals, das größer als A4 ist, wird nur ein Ausschnitt gedruckt.

Wanneer u kopieert met de automatische documenttoevoer, worden vaste afdrukinstellingen gebruikt: Zoom - 100%, Pap.soort - Gewoon pap. en Pap.form. - A4. De afdruk wordt bijgesneden als u een groter origineel dan A4 kopieert.

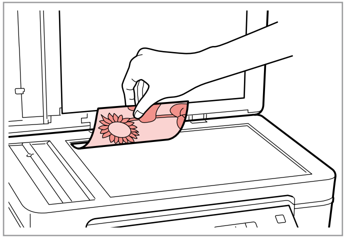
Document Table

Vitre d'exposition

Vorlagenglas

Glasplaat

1



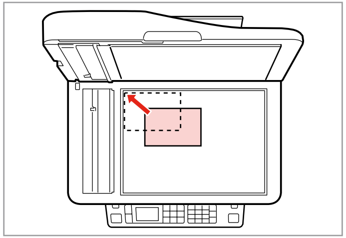
Place face-down horizontally.

Placez le document horizont., face vers le bas.

Einlegen (Druckseite nach unten).

Horizontaal leggen met de bedrukte zijde naar beneden.

2

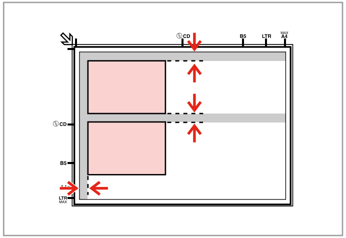


Slide to the corner.

Faites glisser dans le coin.

In die Ecke schieben.

In de hoek schuiven.



Place photos 5 mm apart.

Espacez les photos de 5 mm.

Fotos mit 5 mm Abstand einlegen.

Foto's 5 mm van elkaar houden.

You can reprint one photo or multiple photos of different sizes at the same time, as long as they are larger than 30 × 40 mm.

Vous pouvez réimprimer simultanément une ou plusieurs photos de tailles différentes, dans la mesure où leur taille est supérieure au format 30 × 40 mm.

Sie können gleichzeitig ein Foto oder mehrere Fotos verschiedener Größen kopieren, wenn diese größer als 30 × 40 mm sind.

U kunt één foto of foto's van verschillende formaten tegelijk kopiëren, zolang ze groter zijn dan 30 × 40 mm.

When there is a document in the automatic document feeder and on the document table, priority is given to the document in the automatic document feeder.

Si des documents sont insérés dans le chargeur automatique de documents et d'autres sont placés sur la vitre d'exposition, la priorité est donnée aux documents du chargeur automatique de documents.

Befindet sich ein Dokument im automatischen Vorlageneinzug und auf dem Vorlagenglas, hat das Dokument im automatischen Vorlageneinzug Priorität.

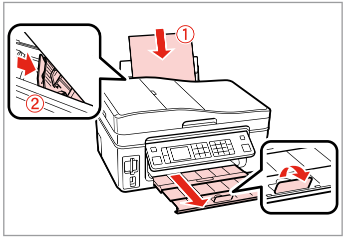
Wanneer er een document in de automatische documenttoevoer én op de glasplaat ligt, krijgt u het document in de automatische documenttoevoer voorrang.

Copy Mode
Mode Copier
Modus Kopieren
Modus Kop.



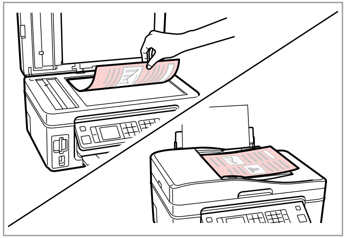
Copying Documents
Copie de documents
Dokumente kopieren
Documenten kopiëren

1 → 20



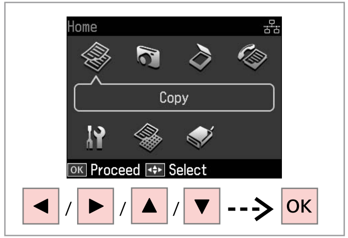
Load paper.
Chargez du papier.
Papier einlegen.
Papier laden.

2 → 24



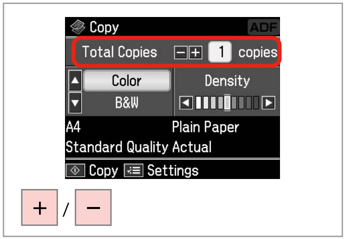
Place original horizontally.
Placez l’original horizontalement.
Original horizontal einlegen.
Origineel horizontaal leggen.

3



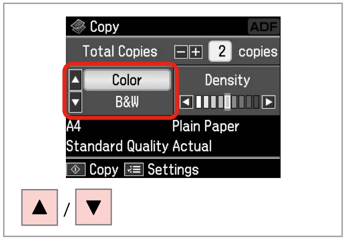
Select **Copy**.
Sélectionnez **Copier**.
Kopieren wählen.
Kop. selecteren.

4



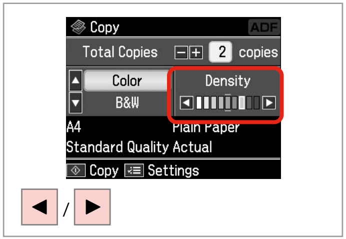
Set the number of copies.
Définissez le nombre de copies.
Kopienanzahl eingeben.
Aantal exemplaren instellen.

5



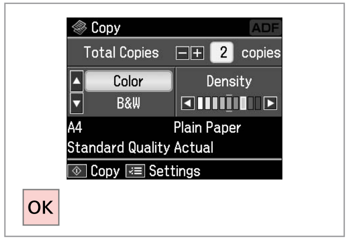
Select a color mode.
Sélectionnez un mode de couleur.
Farbmodus wählen.
Kleurmodus selecteren.

6



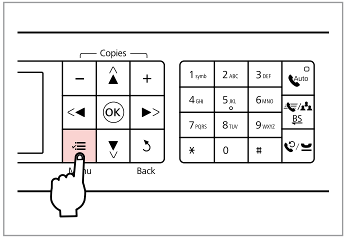
Set the density.
Réglez la densité.
Dichte einstellen.
Dichtheid instellen.

7



Proceed.
Poursuivez.
Weiter.
Doorgaan.

8



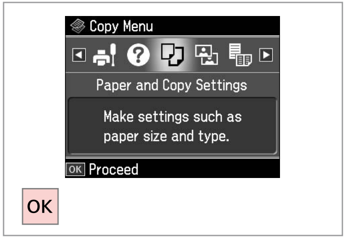
Enter the copy setting menu.

Accédez au menu de paramétrage des copies.

Das Kopiereinstellungsmenü aufrufen.

Menu met kopieerinstellingen openen.

9



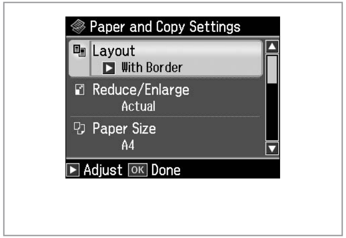
Select **Paper and Copy settings**.

Sélectionnez **Param papier et copie**.

Papier- und Kopiereinst. wählen.

Papier- en kopieerinst. selecteren.

10 → 35



Make the appropriate copy settings.

Définissez les paramètres de copie adaptés.

Die geeigneten Kopiereinstellungen konfigurieren.

Gewenste kopieerinstellingen selecteren.

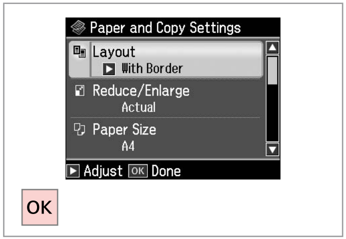
Make sure you set the Paper Size and Paper Type.

Vérifiez que les paramètres Taille pap et Type pap sont définis.

Achten Sie darauf, das Pap.größe und die Pap.sorte einzustellen.

U moet Pap.form. en Pap.soort instellen.

11



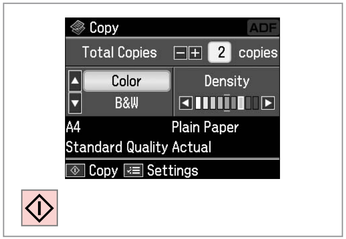
Finish the settings.

Finalisez les paramètres.

Einstellungen beenden.

Instellingen voltooien.

12



Start copying.

Lancez la copie.

Kopiervorgang starten.

Kopiëren starten.

If you want to copy documents in various layouts, select **Copy Layout Wizard** in **9**. → 35

Si vous souhaitez copier des documents avec différentes dispositions, sélectionnez **Assist. dispo cop.** à l'étape **9**. → 36

Wenn Sie Vorlagen in verschiedenen Layouts kopieren möchten, wählen Sie **Assistent für Kopienlayout** in **9**. → 36

Selecteer **Wiz. Kopieerlayout** in **9** als u documenten wilt kopiëren met een bepaalde lay-out. → 37

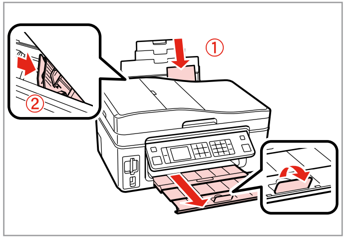
Copy/Restore Photos

Copie/restauration de photos

Fotos kopier./wiederh.

Foto’s kopiëren/herstellen

1 → 20



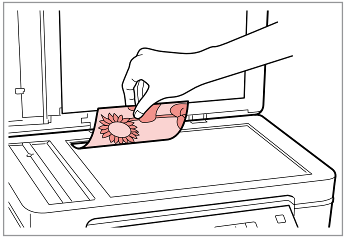
Load photo paper.

Chargez du papier photo.

Fotopapier einlegen.

Fotopapier laden.

2 → 27



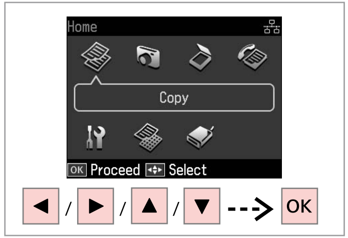
Place original horizontally.

Placez l’original horizontalement.

Original horizontal einlegen.

Origineel horizontaal leggen.

3



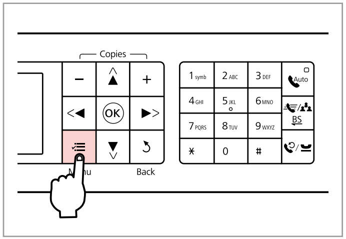
Select **Copy**.

Sélectionnez **Copier**.

Kopieren wählen.

Kop. selecteren.

4



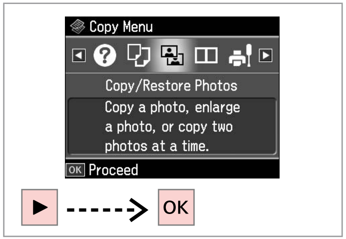
Enter the copy setting menu.

Accédez au menu de paramétrage des copies.

Das Kopiereinstellungsmenü aufrufen.

Menu met kopieerinstellingen openen.

5



Select **Copy/Restore Photos**.

Sélectionnez **Copier/restaurer ph**.

Fotos kopier./wiederh. wählen.

Foto’s kop./herst. selecteren.

6



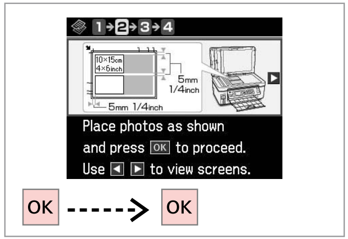
Select On or Off.

Sélectionnez Oui ou Non.

Ein oder Aus wählen.

Aan of Uit selecteren.

7



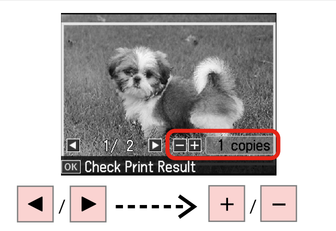
Proceed.

Poursuivez.

Weiter.

Doorgaan.

8



Set the number of copies.

Définissez le nombre de copies.

Kopienanzahl eingeben.

Aantal exemplaren instellen.

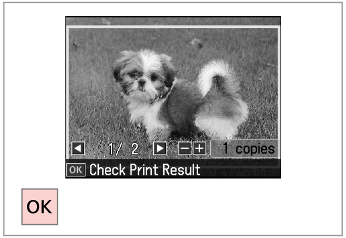
If you scanned two photos, repeat step 8 for the second photo.

Si vous numérisez deux photos, répétez l’étape 8 pour la deuxième photo.

Wenn Sie zwei Fotos gescannt haben, wiederholen Sie Schritt 8 für das zweite Foto.

Als u twee foto’s hebt gescand, moet u stap 8 herhalen voor de tweede foto.

9



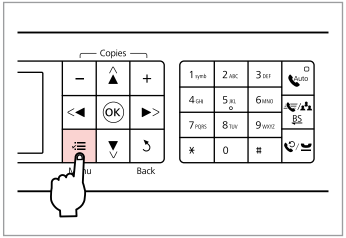
Proceed.

Poursuivez.

Weiter.

Doorgaan.

10



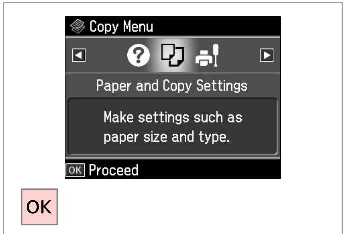
Enter the copy setting menu.

Accédez au menu de paramétrage des copies.

Das Kopiereinstellungsmenü aufrufen.

Menu met kopieerinstellingen openen.

11



Proceed.

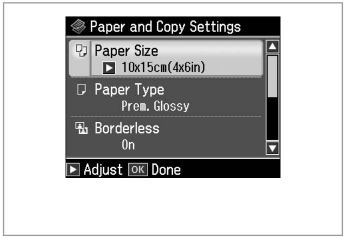
Poursuivez.

Weiter.

Doorgaan.

12

→ 35



Make the appropriate print settings.

Définissez les paramètres d’impression adaptés.

Die geeigneten Druckeinstellungen konfigurieren.

Gewenste afdrukinstellingen selecteren.

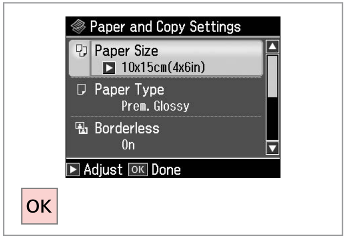
Make sure you set the Paper Size and Paper Type.

Vérifiez que les paramètres Taille pap et Type pap sont définis.

Achten Sie darauf, das Pap.größe und die Pap.sorte einzustellen.

U moet Pap.form. en Pap.soort instellen.

13



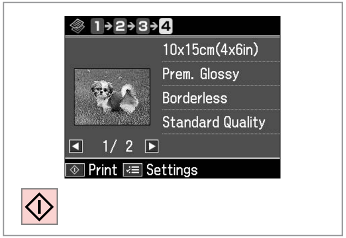
Finish the settings.

Finalisez les paramètres.

Einstellungen beenden.

Instellingen voltooien.

14



Start copying.

Lancez la copie.

Kopiervorgang starten.

Kopiëren starten.

Menu List

Liste de menus

Menüliste

Menu's

EN 35
FR 36
DE 36
NL 37

EN

Print settings for Copy Mode

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless *1, 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text , Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion *2	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion *2
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	74	
Problem Solver		

*1 Your image is slightly enlarged and cropped to fill the sheet of paper. Print quality may decline in the top and bottom areas of the printout, or the area may be smeared when printing.

*2 Select the amount the image is expanded when printing Borderless photos.

FR

Paramètres d'impression du mode Copie

Param papier et copie	Dispo.	Marge, Sans marges *1, Copie 2 en 1
	Zoom	Réel, Ajuster page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Taille pap	A4, 13×18 (5×7"), 10×15cm (4×6"), A5
	Type pap	Papier ordinaire, Ultra-glacé, Glacé Prem, Glacé, Papier ph, Mat
	Document	Txt , Graphiq., Photo
	Qualité	Brouillon, Qualité standard, Supérieur
	Extension *2	Standard, Moyen, Minimum
Copier/restaurer ph	Param papier et copie	Taille pap
		Type pap
		Sans marges
		Extension *2
		Filtre
Assist. dispo cop.		
Maintenance	➡ 75	
Dépannage		

*1 L'image est légèrement agrandie et rognée de manière à remplir la feuille de papier. La qualité d'impression peut être amoindrie dans le haut et le bas de la page imprimée. Ces zones peuvent également être tachées lors de l'impression.

*2 Déterminez le degré d'agrandissement de l'image lors de l'impression de photos sans marges.

DE

Druckeinstellungen für Kopiermodus

Papier- und Kopiereinst.	Layout	Rand, Randlos *1, 2-fach Kopie
	Zoom	Akt., Auto-Seit.anp, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Pap.größe	A4, 13×18(5×7"), 10×15cm(4×6"), A5
	Pap.sorte	Normalpap., Ultra Glossy, Prem.Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Dokument	Text, Grafiken, Foto
	Qualit.	Entwurf, Standardqualität, Beste
	Erweiterung *2	Standard, Mittel, Minimum
Fotos kopier./wiederh.	Papier- und Kopiereinst.	Pap.größe
		Pap.sorte
		Randlos
		Erweiterung *2
		Filter
Assistent für Kopienlayout		
Wartung	➡ 75	
Problemlöser		

*1 Ein Bild wird leicht vergrößert und zugeschnitten, um die Seite auszufüllen. Die Druckqualität kann im oberen und unteren Bereich des Ausdrucks nachlassen oder die Tinte kann während des Druckvorgangs verschmieren.

*2 Wählen Sie den Umfang, um den das Bild beim randlosen Fotodruck erweitert wird.

Afdrukinstellingen van de kopieermodus

Papier- en kopieerinst.	Lay-out	Met rand, Randloos *1, Kop. 2-op-1
	Zoom	Werk., Aut.voll.pag., 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Pap.form.	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Pap.soort	Gewoon pap., Ultra Glossy, Prem.Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document	Tekst , Illustr., Foto
	Kwal.	Concept, Std.-kwaliteit, Best
	Vergrot. *2	Standaard, Medium, Minimum
Foto's kop./herst.	Papier- en kopieerinst.	Pap.form.
		Pap.soort
		Randloos
		Vergrot. *2
		Filter
Wiz. Kopieerlayout		
Onderhoud	→ 76	
Probleemoplossing		

*1 De afbeelding wordt iets vergroot en bijgesneden, zodat het hele vel papier wordt gevuld. De afdrukkwaliteit kan minder zijn aan de boven- en onderkant van de afdruk, of deze gedeelten kunnen vegen vertonen.

*2 Selecteer hoe sterk de afbeelding moet worden vergroot bij het afdrukken van randloze foto's.

Print Photos Mode
Mode Impr photos
Modus Fotos drucken
Modus Foto’s afdr.



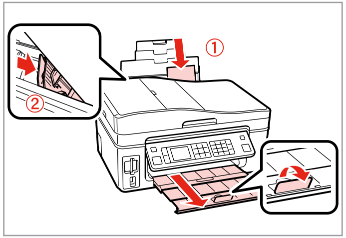
Printing Photos

Impression de photos

Fotos drucken

Foto's afdrukken

1 → 20



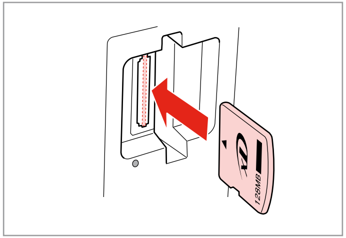
Load photo paper.

Chargez du papier photo.

Fotopapier einlegen.

Fotopapier laden.

2 → 22



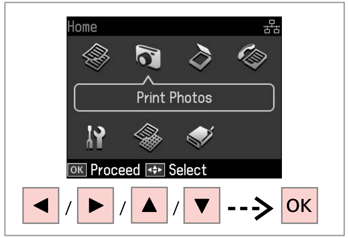
Insert a memory card.

Insérez une carte mémoire.

Speicherkarte einsetzen.

Geheugenkaart plaatsen.

3



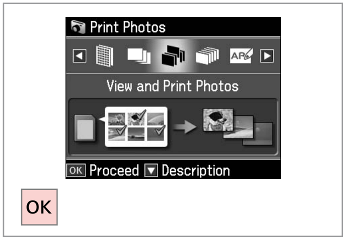
Select **Print Photos**.

Sélectionnez **Impr photos**.

Fotos drucken wählen.

Foto's afdr. selecteren.

4



Select **View and Print Photos**.

Sélectionnez **Affichage et impression**.

Anzeigen und drucken wählen.

Weergeven en afdr. selecteren.

5



Select a photo.

Sélectionnez une photo.

Foto auswählen.

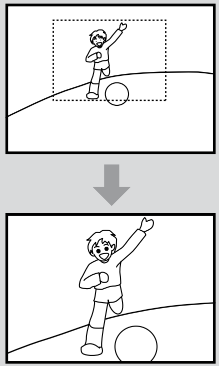
Foto selecteren.

You can crop and enlarge your photo. Press ▣/⊕ and make the settings.

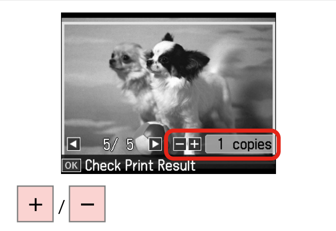
Vous pouvez rogner et agrandir votre photo. Appuyez sur ▣/⊕ et définissez les paramètres.

Sie können das Foto zuschneiden und vergrößern. Drücken Sie ▣/⊕ und stellen Sie das Foto ein.

U kunt de foto bijsnijden en vergroten. Druk op ▣/⊕ en geef de instellingen op.



❻



Set the number of copies.

Définissez le nombre de copies.

Kopienanzahl eingeben.

Aantal exemplaren instellen.

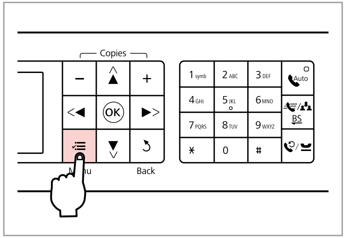
To select more photos, repeat ❺ and ❻.

Répétez les étapes ❺ et ❻ pour sélectionner d’autres photos.

Um weitere Fotos auszuwählen, ❺ und ❻ wiederholen.

Herhaal stap ❺ en ❻ als u nog meer foto’s wilt selecteren.

❼



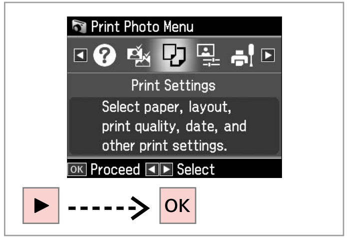
Enter the print setting menu.

Accédez au menu de paramétrage des impressions.

Das Druckeinstellungsmenü aufrufen.

Menu met afdrukinstellingen openen.

❽



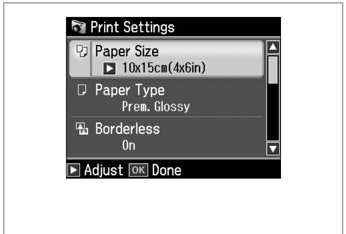
Select **Print Settings**.

Sélectionnez **Param impr**.

Wählen Sie **Druckeinst.**

Afdrukinst. selecteren.

❾ ➜ 50



Select appropriate print settings.

Sélectionnez les paramètres d’impression adaptés.

Geeignete Druckeinstellungen wählen.

Gewenste afdrukinstellingen selecteren.

Make sure you set the Paper Size and Paper Type.

Vérifiez que les paramètres Taille pap et Type pap sont définis.

Achten Sie darauf, das Pap.größe und die Pap.sorte einzustellen.

U moet Pap.form. en Pap.soort instellen.

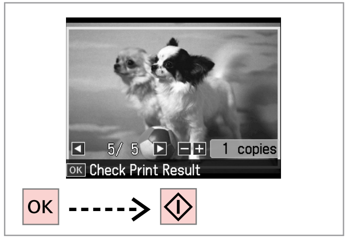
To adjust photos, select **Photo Adjustments** and make the settings in ❽. ➜ 50

Pour ajuster des photos, sélectionnez **Réglages photo** et définissez les paramètres à l’étape ❽. ➜ 50

Um Fotos anzupassen, wählen Sie **Fotoeinstellungen** und konfigurieren Sie die Einstellungen unter ❽. ➜ 50

Voor het aanpassen van de foto’s selecteert u **Fotoaanpassing** en geeft u de gewenste instellingen op in ❽. ➜ 50

❿



Start printing.

Lancez l’impression.

Druckvorgang starten.

Afdrukken starten.

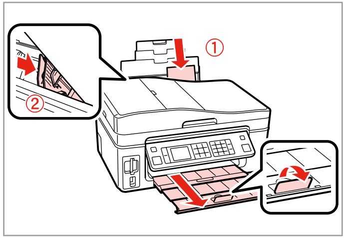
Printing in Various Layouts

Impression à l'aide de différentes dispositions

Drucken mit verschiedenen Layouts

Afdrukken in verschillende lay-outs

1 → 20



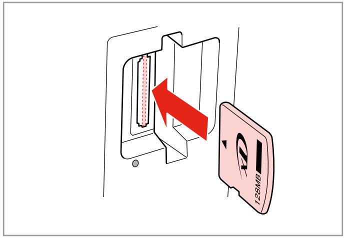
Load photo paper.

Chargez du papier photo.

Fotopapier einlegen.

Fotopapier laden.

2 → 22



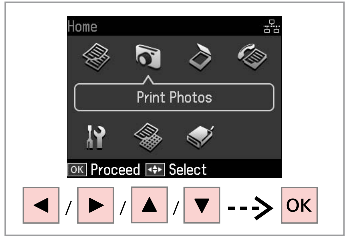
Insert a memory card.

Insérez une carte mémoire.

Speicherkarte einsetzen.

Geheugenkaart plaatsen.

3



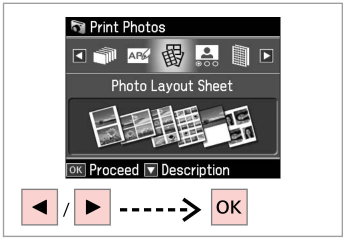
Select **Print Photos**.

Sélectionnez **Impr photos**.

Fotos drucken wählen.

Foto's afdr. selecteren.

4



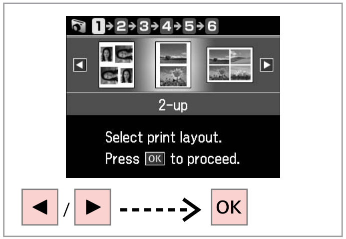
Select **Photo Layout Sheet**.

Sélectionnez **Feuille dispo ph.**

Foto-Layout-Blatt wählen.

Fotolay-outvel selecteren.

5



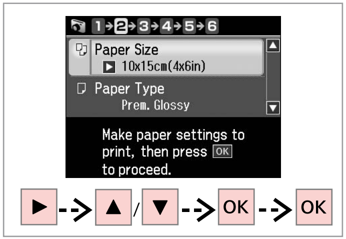
Select a layout.

Sélectionnez une disposition.

Ein Layout wählen.

Lay-out selecteren.

6



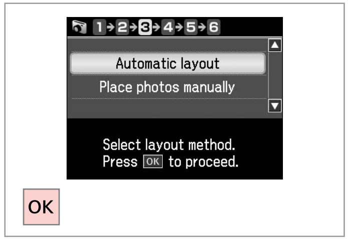
Select paper type and size.

Sélectionnez le type et la taille de papier.

Papiersorte und -größe wählen.

Papiersoort en -formaat selecteren.

7



Select **Automatic layout**.

Sélectionnez **Disposition auto**.

Automatisches Layout wählen.

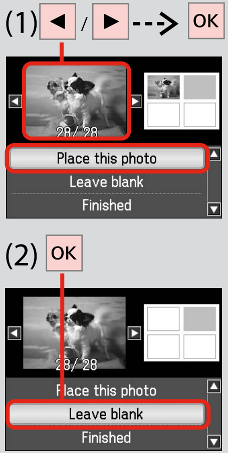
Autom. lay-out selecteren.

If you select **Place photos manually**, layout a photo as shown in (1) or leave a blank as shown in (2).

Si vous sélectionnez **Placer ph. à la main**, disposez une photo comme indiqué sur l'illustration (1) ou laissez un blanc comme indiqué sur l'illustration (2).

Wenn Sie **Fotos manuell platzieren** wählen, setzen Sie ein Foto wie in (1) gezeigt ein, oder lassen Sie eine Position frei, wie in (2).

Als u **Foto's handm. plaatsen** selecteert, maakt u een lay-out zoals in (1) of laat u een lege ruimte zoals in (2).



8



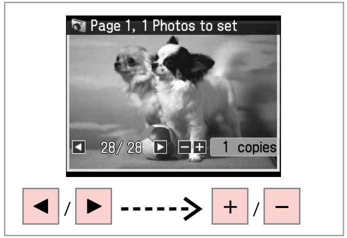
Proceed.

Poursuivez.

Weiter.

Doorgaan.

9



Select a photo.

Sélectionnez une photo.

Foto auswählen.

Foto selecteren.

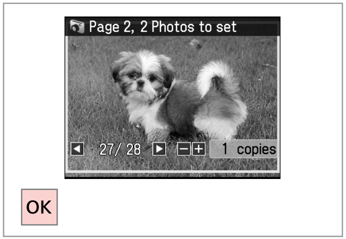
To select more photos, repeat step 9.

Répétez l'étape 9 pour sélectionner d'autres photos.

Möchten Sie weitere Fotos auswählen, wiederholen Sie Schritt 9.

Herhaal stap 9 als u nog meer foto's wilt selecteren.

10



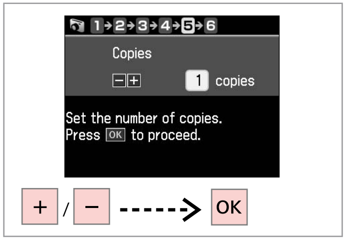
Finish selecting photos.

Finalisez la sélection des photos.

Auswählen der Fotos beenden.

Selecteren voltooien.

11



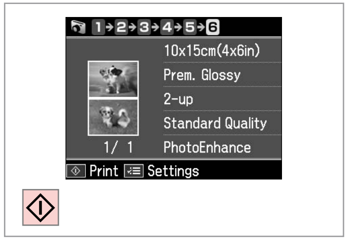
Set the number of copies.

Définissez le nombre de copies.

Kopienanzahl eingeben.

Aantal exemplaren instellen.

12



Print.

Imprimez.

Drucken.

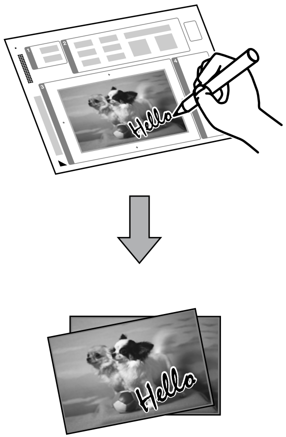
Afdrukken.

Printing Photo Greeting Cards

Impression de cartes de voeux photographiques

Foto/Grußkarte drucken

Fotowenskaarten afdrukken



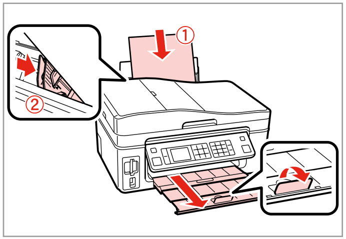
You can create custom cards with handwritten messages by using an A4 template. First print a template, write your message, and then scan the template to print your cards.

Vous pouvez créer des cartes personnalisées, avec des messages manuscrits, à l'aide d'un modèle A4. Imprimez un modèle, rédigez votre message et numérisez le modèle pour imprimer les cartes.

Wenn Sie eine A4-Vorlage verwenden, können Sie eigene Karten mit handgeschriebenen Nachrichten erstellen. Drucken Sie zuerst ein Vorlage, schreiben Sie darauf die Nachricht und scannen Sie dann die Vorlage, um die Karten auszudrucken.

Met behulp van een A4-sjabloon kunt u uw eigen kaarten maken met een zelfgeschreven boodschap erop. Druk eerst een sjabloon af, schrijf uw boodschap erop en scan de sjabloon om de kaarten af te drukken.

1 → 20



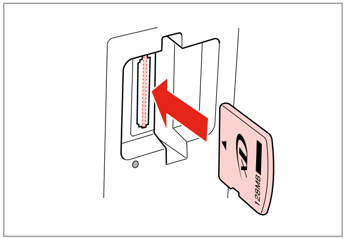
Load A4-size plain paper.

Chargez du papier ordinaire de format A4.

A4-Normalpapier einlegen.

Gewoon A4-papier plaatsen.

2 → 22



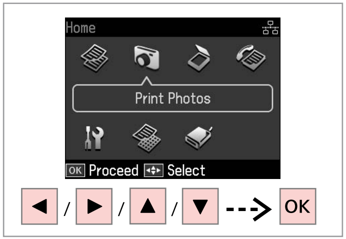
Insert a memory card.

Insérez une carte mémoire.

Speicherkarte einsetzen.

Geheugenkaart plaatsen.

3



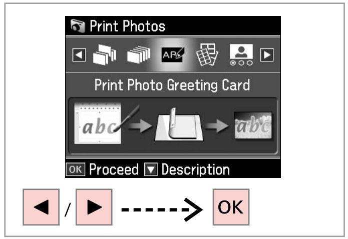
Select **Print Photos**.

Sélectionnez **Impr photos**.

Fotos drucken wählen.

Foto's afdr. selecteren.

4



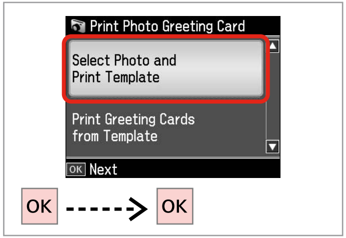
Select **Print Photo Greeting Card**.

Sélectionnez **Impr carte de voeux photo**.

Foto/Grußkarte drucken wählen.

Fotowenskaart afdrukken selecteren.

5



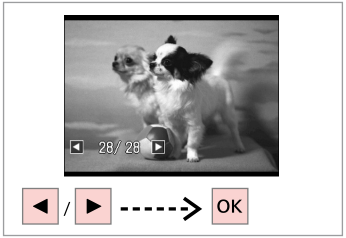
Proceed.

Poursuivez.

Weiter.

Doorgaan.

6



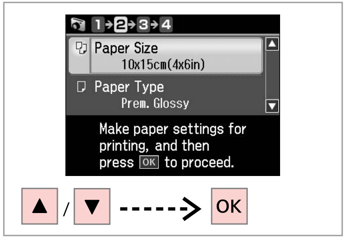
Select the photo to print.

Sélectionnez la photo à imprimer.

Das Foto wählen, das gedruckt werden soll.

Gewenste foto selecteren.

7



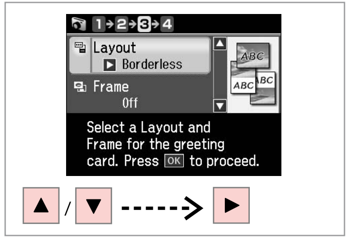
Select a setting menu.

Sélectionnez un menu de paramétrage.

Ein Einstellungsmenü wählen.

Menu selecteren.

8



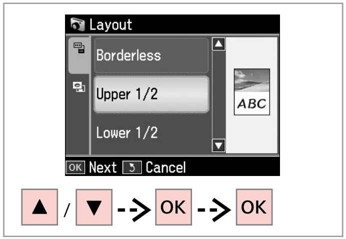
Select a settings menu.

Sélectionnez un menu de paramétrage.

Ein Einstellungsmenü wählen.

Menu selecteren.

9



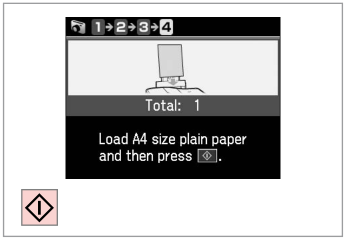
Select an item.

Sélectionnez un élément.

Einen Menüpunkt wählen.

Instelling selecteren.

10



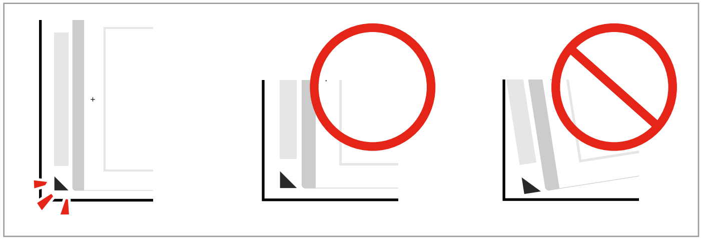
Print.

Imprimez.

Drucken.

Afdrukken.

11



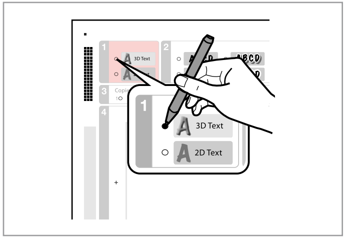
Check ▲ aligns with the corner of the sheet.

Vérifiez que le repère ▲ est placé dans le coin de la feuille.

Sicherstellen, dass ▲ mit der Indexblattecke ausgerichtet ist.

▲ in de hoek plaatsen.

12



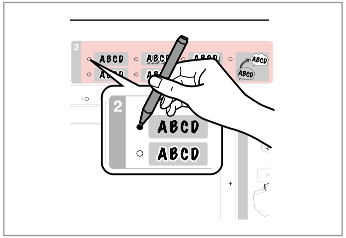
Select the style of the text.

Sélectionnez le style du texte.

Textstil auswählen.

Stijl van tekst selecteren.

13



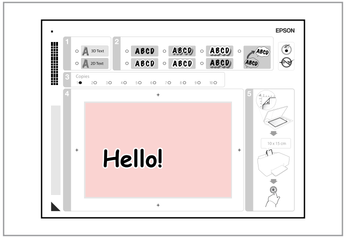
Select the type.

Sélectionnez le type.

Typ auswählen.

Type selecteren.

14



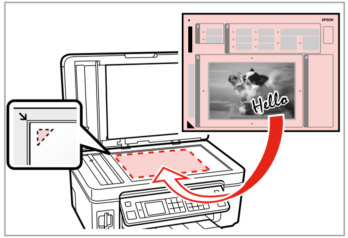
Write a message or drawing.

Rédigez un message ou tracez un dessin.

Nachricht oder Zeichnung eingeben.

Tekst schrijven of tekening maken.

15 → 27



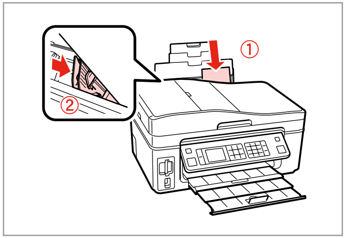
Place the template face-down.

Placez le mod. face à imp. vers le bas.

Vorlage mit der Druckseite nach unten einlegen.

Sjabloon met afdrukzijde naar beneden plaatsen.

16 → 20



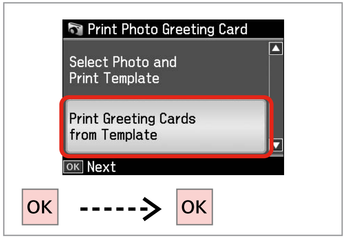
Load 10 × 15 cm photo paper.

Chargez du papier photo 10 × 15 cm.

Fotopapier 10 × 15 cm einlegen.

Fotopapier van 10 × 15 cm laden.

17



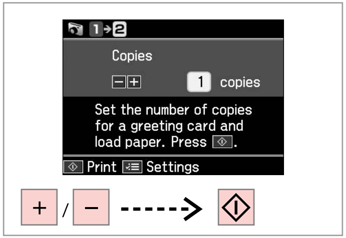
Print greeting cards.

Imprimez les cartes de voeux.

Grußkarten drucken.

Wenskaarten afdrukken.

18



Set the number of copies, then print.

Définissez le nombre de copies et procédez à l'impression.

Anzahl der Kopien einstellen und dann drucken.

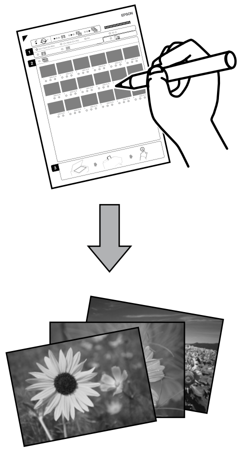
Aantal exemplaren instellen en afdrukken.

Printing Photos from an Index Sheet

Impression de photos à partir d'une feuille d'index

Fotos von einem Indexblatt drucken

Foto's van een index afdrukken



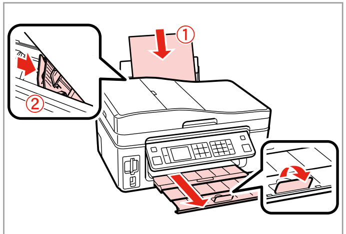
You can print photos using an A4 index sheet. First print an index sheet, mark the photos that you want to print, and then scan the index sheet to print your photos.

Vous pouvez imprimer des photos à l'aide d'une feuille d'index A4. Imprimez une feuille d'index, repérez les photos que vous souhaitez imprimer et numérisez la feuille d'index pour imprimer vos photos.

Sie können Fotos mit Hilfe eines A4-Indexblattes drucken. Drucken Sie dazu zuerst das Indexblatt, markieren die Fotos, die Sie drucken möchten, und scannen Sie dann das Indexblatt zum Drucken der Fotos ein.

U kunt foto's afdrukken met behulp van een index op A4. Eerst drukt u de index af, u geeft daarop aan welke foto's u wilt afdrukken en vervolgens scant u de index om die foto's af te drukken.

1 → 20



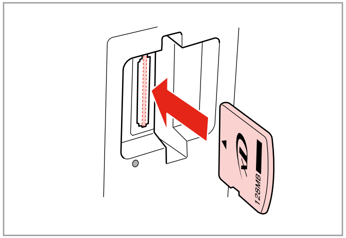
Load A4-size plain paper.

Chargez du papier ordinaire de format A4.

A4-Normalpapier einlegen.

Gewoon A4-papier plaatsen.

2 → 22



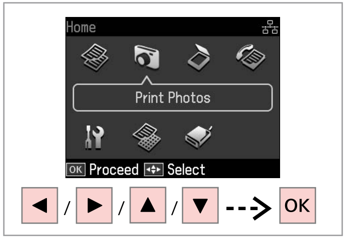
Insert a memory card.

Insérez une carte mémoire.

Speicherkarte einsetzen.

Geheugenkaart plaatsen.

3



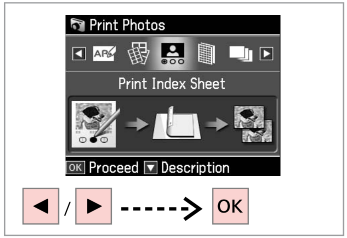
Select **Print Photos**.

Sélectionnez **Impr photos**.

Fotos drucken wählen.

Foto's afdr. selecteren.

4



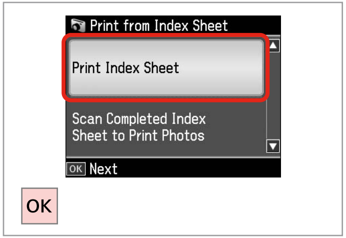
Select **Print Index Sheet**.

Sélectionnez **Imp feuille index**.

Indexblatt dr. wählen.

Index afdrukken selecteren.

5



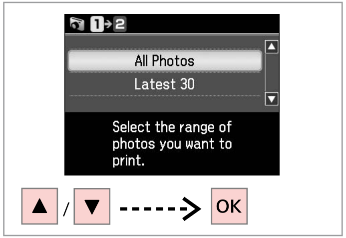
Select **Print Index Sheet**.

Sélectionnez **Imp feuille index**.

Indexblatt dr. wählen.

Index afdrukken selecteren.

6



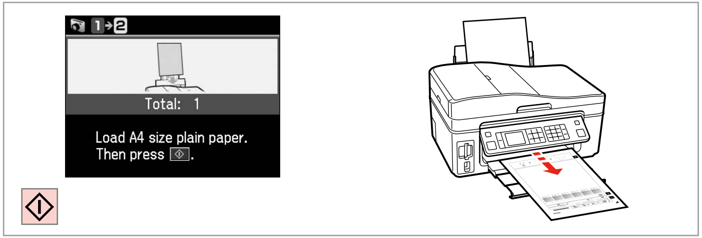
Select the range of photos.

Sélectionnez la série de photos.

Zu druckende Fotos auswählen.

Serie foto’s selecteren.

7



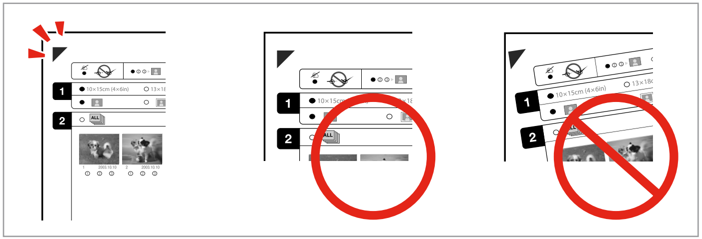
Print the index sheet.

Imprimez la feuille d’index.

Indexblatt drucken.

Index afdrukken.

8



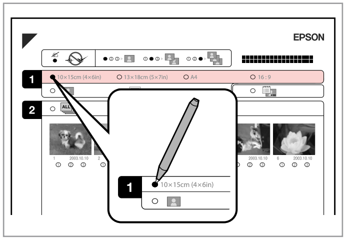
Check ▲ aligns with the corner of the sheet.

Vérifiez que le repère ▲ est placé dans le coin de la feuille.

Sicherstellen, dass ▲ mit der Indexblattecke ausgerichtet ist.

▲ in de hoek plaatsen.

9



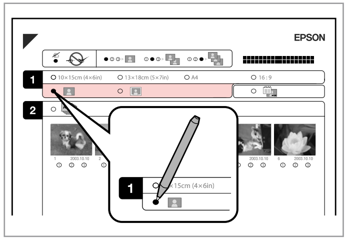
Select a paper size.

Sélectionnez une taille de papier.

Papiergröße auswählen.

Papierformaat selecteren.

10



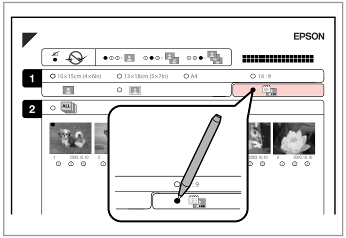
Select border or borderless.

Sélectionnez une impression avec ou sans marges.

Rand oder randlos wählen.

Met of zonder rand selecteren.

11



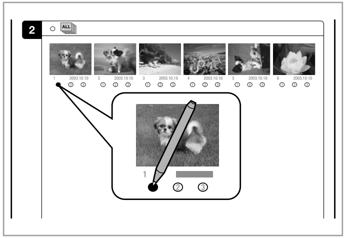
Select to print with a date stamp.

Sélectionnez une impression avec ou sans horodatage.

Auswählen, um einen Datumsstempel hinzuzufügen.

Selecteren of een datumstempel moet worden afgedrukt.

12



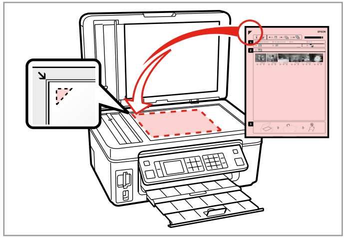
Select the number of copies.

Indiquez le nombre de copies.

Anzahl der Kopien auswählen.

Aantal exemplaren selecteren.

13



Place the index sheet face-down.

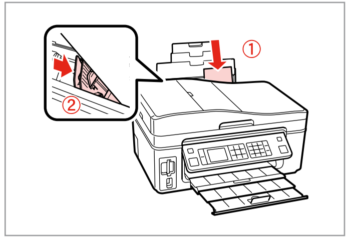
Pl. la feuille d’index face à impr. vers le bas.

Indexblatt mit der Druckseite nach unten einlegen.

Index met afdrukzijde naar beneden plaatsen.

14

→ 20



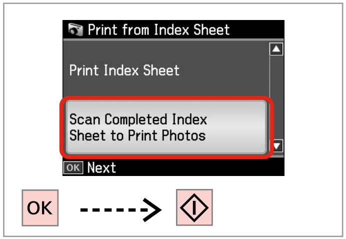
Load the photo paper.

Chargez le papier photo.

Fotopapier einlegen.

Fotopapier laden.

15



Print photos from the index sheet.

Imprimez les photos à partir de la feuille d’index.

Fotos vom Indexblatt drucken.

Foto’s van index afdrukken.

You can print photos on Ultra Glossy Photo Paper, Premium Glossy Photo Paper, or Premium Semigloss Photo Paper.

Vous pouvez imprimer les photos sur du papier Ultra Glossy Photo Paper (Papier photo ultra-glacé), Premium Glossy Photo Paper (Papier photo glacé Premium) ou Premium Semigloss Photo Paper (Papier photo semi-glacé Premium).

Sie können Fotos auf Ultra Glossy Photo Paper (Ultrahochglanz-Fotopapier), Premium Glossy Photo Paper (Premium-Hochglanz-Fotopapier), oder Premium Semigloss Photo Paper (Premium-Seidenglanz-Fotopapier) drucken.

U kunt foto’s afdrukken op Ultra Glossy Photo Paper (Fotopapier ultraglanzend), Premium Glossy Photo Paper (Fotopapier glanzend Premium) en Premium Semigloss Photo Paper (Fotopapier halfglanzend Premium).

Menu List

Liste de menus

Menüliste

Menu's

EN → 50

FR → 51

DE → 52

NL → 53

EN

Print Photos Mode

View and Print Photos
Print All Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

Print settings

Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
	Bidirectional *4
Photo Adjustments *1	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
	Filter *7
	Brightness
	Contrast
	Sharpness
	Saturation
Maintenance	→ 74
Problem Solver	

*1 These functions only affect your printouts. They do not change your original images.

*2 Select the amount the image is expanded when printing Borderless photos.

*3 Select On to automatically crop your photo to fit inside the space available for the layout you selected. Select Off to turn off automatic cropping and leave white space at the edges of the photo.

*4 Select On to increase the print speed. Select Off to improve the print quality (but your photos print more slowly).

*5 Select PhotoEnhance to adjust the brightness, contrast, and saturation of your photos automatically. Select P.I.M. to use your camera's PRINT Image Matching or Exif Print settings.

*6 Depending on the type of photo, parts of the image other than the eyes may be corrected.

*7 Select **On** to print in black and white.

FR

Mode Impr photos

Affichage et impression
Imprimer toutes les photos
Impr carte de voeux photo
Feuille dispo ph.
Imp feuille index
Imprimer feuille de vérification
Animation

Paramètres d'impression

Sélec. photo	Sélect. ttes ph
	Sélect./date
	Annuler sélection ph.
Param impr	Taille pap
	Type pap
	Sans marges
	Qualité
	Extension *2
	Date
	Aj. cadre *3
	Bidirect. *4
Réglages photo *1	Amélioration *5
	Détection scène
	Correction yeus rouges *6
	Filtre *7
	Luminosité
	Contraste
	Netteté
	Saturation
Maintenance	➡ 75
Dépannage	

*1 Ces fonctions affectent uniquement les impressions. Elles ne modifient pas les images originales.

*2 Déterminez le degré d'agrandissement de l'image lors de l'impression de photos sans marges.

*3 Sélectionnez Oui pour rogner automatiquement la photo en fonction de l'espace disponible au sein de la disposition sélectionnée. Sélectionnez Non pour désactiver le rognage automatique et laisser de l'espace blanc au niveau des bords de la photo.

*4 Sélectionnez Oui pour accroître la vitesse d'impression. Sélectionnez Non pour améliorer la qualité d'impression (et réduire la vitesse d'impression des photos).

*5 Sélectionnez PhotoEnhance pour ajuster automatiquement la luminosité, le contraste et la saturation de vos photos. Sélectionnez P.I.M. pour utiliser les paramètres PRINT Image Matching ou Exif Print de l'appareil photo.

*6 Selon le type de photo, il est possible que des sections de l'image autres que les yeux soient corrigées.

*7 Sélectionnez **Oui** pour imprimer en noir et blanc.

DE

Modus Fotos drucken

Anzeigen und drucken
Alle Fotos drucken
Foto/Grußkarte drucken
Foto-Layout-Blatt
Indexblatt dr.
Korrekturabzug drucken
Diashow

Druckeinstellungen

Fotos wählen	Alle Fotos wählen
	Nach Datum wählen
	Fotoauswahl abbrechen
Druckeinst.	Pap.größe
	Pap.sorte
	Randlos
	Qualit.
	Erweiterung *2
	Dat.
	An Rahmen anp. *3
	Bidirektional *4
Fotoeinstellungen *1	Auto-Korr. *5
	Motiverkennung
	Rotaugen korr. *6
	Filter *7
	Helligkeit
	Kontrast
	Schärfe
	Sättigung
Wartung	➡ 75
Problemlöser	

*1 Diese Funktionen wirken sich nur auf Ausdrucke aus. Sie verändern die ursprünglichen Bilder nicht.

*2 Wählen Sie den Umfang, um den das Bild beim randlosen Fotodruck erweitert wird.

*3 Wählen Sie Ein, um das Foto automatisch so zuzuschneiden, dass es in den im gewählten Layout verfügbaren Raum hineinpasst. Wählen Sie Aus, um das automatische Ausschneiden zu deaktivieren. Das Foto wird dann mit weißen Rändern gedruckt.

*4 Wählen Sie Ein, um die Druckgeschwindigkeit zu erhöhen. Wählen Sie Aus, um die Druckqualität zu verbessern (die Fotos werden langsamer gedruckt).

*5 Wählen Sie PhotoEnhance, um Helligkeit, Kontrast und Sättigung der Fotos automatisch anzupassen. Wählen Sie P.I.M., um die PRINT Image Matching- oder Exif Print-Einstellungen der Kamera zu nutzen.

*6 Je nach Foto kann es sein, dass neben den Augen auch andere Teile des Bildes korrigiert werden.

*7 Wählen Sie **Ein** für Schwarzweiß-Druck.

NL

Modus Foto's afdr.

Weergeven en afdr.
Alle foto's afdrukken
Fotowenskaart afdrukken
Fotolay-outvel
Index afdrukken
Proefvel afdrukken
Diavoorstelling

Afdrukinstellingen

Foto's sel.	Alle foto's sel.
	Sel. op datum
	Fotoselectie annuleren
Afdrukinst.	Pap.form.
	Pap.soort
	Randloos
	Kwal.
	Vergrot. *2
	Datum
	Kadervull. *3
	Bidirect. *4
Fotoaanpassing *1	Verbet. *5
	Scènedetectie
	Rode-ogencor. *6
	Filter *7
	Helderheid
	Contrast
	Scherpte
	Verzadig.
Onderhoud	➜ 76
Probleemoplossing	

*1 Deze functies zijn alleen van toepassing op uw afdrukken. Aan de oorspronkelijke afbeeldingen verandert niets.

*2 Selecteer hoe sterk de afbeelding moet worden vergroot bij het afdrukken van randloze foto's.

*3 Selecteer Aan als de foto automatisch moet worden bijgesneden om in de geselecteerde lay-out te passen. Selecteer Uit om het automatisch bijsnijden uit te schakelen. De foto krijgt dan witte randen.

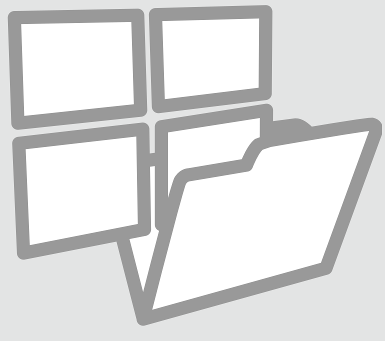
*4 Selecteer Aan om de afdruksnelheid te verhogen. Selecteer Uit om de afdrukkwaliteit te verbeteren (uw foto's worden langzamer afgedrukt).

*5 Selecteer PhotoEnhance om automatisch de helderheid, het contrast en de verzadiging van uw foto's aan te passen. Selecteer PIM als u de PRINT Image Matching- of Exif Print-instellingen van de camera wilt gebruiken.

*6 Afhankelijk van het soort foto, kunnen andere delen dan de ogen worden gecorrigeerd.

*7 Selecteer **Aan** om in zwart-wit af te drukken.

Other Modes
Autres modes
Sonstige Modi
Overige modi

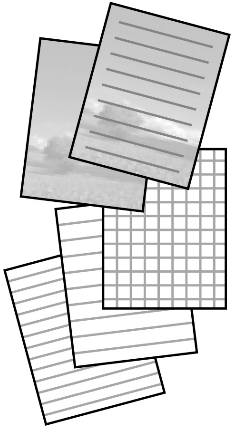


Printing Ruled Paper

Impression de papier réglé

Linienpapier drucken

Lijntjespapier afdrukken



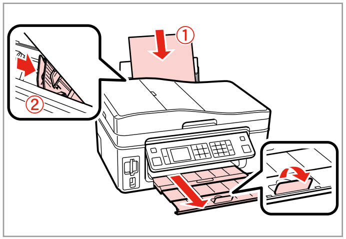
You can print ruled paper or graph paper with or without a photo set as the background.

Vous pouvez imprimer sur du papier réglé ou sur du papier millimétré, avec ou sans photo en arrière-plan.

Sie können liniertes Papier oder Millimeterpapier mit oder ohne Foto als Hintergrund drucken.

U kunt papier afdrukken met lijntjes of ruitjes, eventueel met een foto erbij als achtergrond.

1 → 20



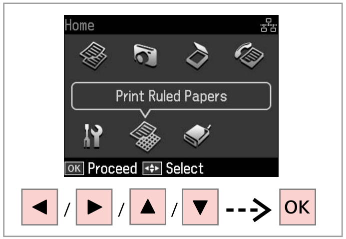
Load A4-size plain paper.

Chargez du papier ordinaire de format A4.

A4-Normalpapier einlegen.

Gewoon A4-papier plaatsen.

2



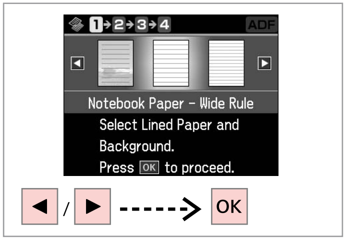
Select **Print Ruled Papers**.

Sélectionnez **Imp papiers réglés**.

Liniertes Papier drucken wählen.

Lijntjespap. afdr. selecteren.

3 → 62



Select a type of format.

Sélectionnez un type de format.

Formattyp wählen.

Type selecteren.

If you select a format without a background image, go to ❻.

Si vous sélectionnez un format sans image d’arrière-plan, passez à l’étape ❻.

Wenn Sie ein Format ohne Hintergrundbild wählen, weiter mit Schritt ❻.

Ga naar ❻ als u een type zonder achtergrondafbeelding hebt geselecteerd.

4



OK

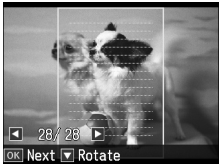
Proceed.

Poursuivez.

Weiter.

Doorgaan.

5



◀ / ▶ ----> OK

Select the photo to print.

Sélectionnez la photo à imprimer.

Das Foto wählen, das gedruckt werden soll.

Gewenste foto selecteren.

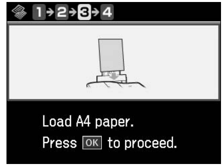
To rotate the frame, press ▼.

Pour faire pivoter le cadre, appuyez sur ▼.

Um den Rahmen zu drehen, drücken Sie ▼.

Druk op ▼ om het kader te draaien.

6



OK

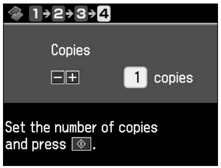
Proceed.

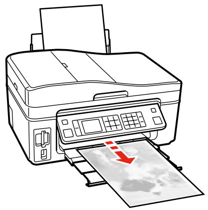
Poursuivez.

Weiter.

Doorgaan.

7





+ / – ----> ◇

Set the number of copies and print.

Définissez le nombre de copies et procédez à l'impression.

Anzahl der Kopien einstellen und drucken.

Aantal exemplaren instellen en afdrukken.

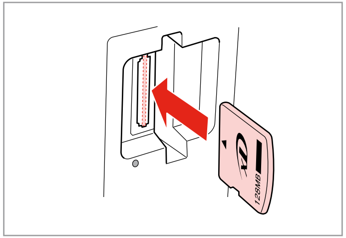
Scanning to a Memory Card

Numérisation vers une carte mémoire

Auf eine Speicherkarte scannen

Scannen en opslaan op een geheugenkaart

1 → 22



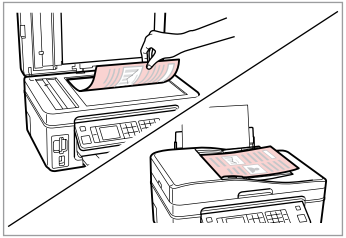
Insert a memory card.

Insérez une carte mémoire.

Speicherkarte einsetzen.

Geheugenkaart plaatsen.

2 → 24



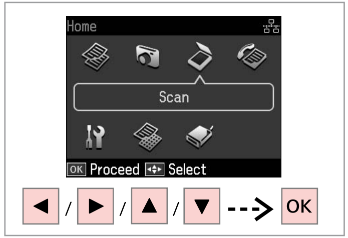
Place original horizontally.

Placez l'original horizontalement.

Original horizontal einlegen.

Origineel horizontaal leggen.

3



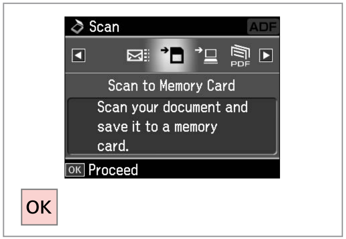
Select **Scan**.

Sélectionnez **Numériser**.

Scan wählen.

Scan selecteren.

4



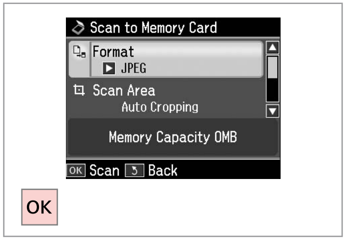
Select **Scan to Memory Card**.

Sélectionnez **Num. vers carte mém.**

Scan auf Sp.-karte wählen.

Scannen naar kaart selecteren.

5 → 62



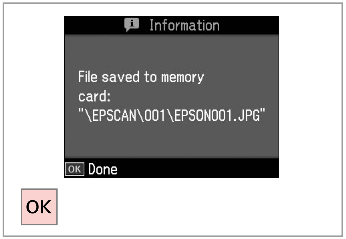
Select settings and scan.

Sélectionnez les paramètres et numérisez.

Einstellungen wählen und scannen.

Instellingen selecteren en scannen.

6



Check the message on the screen.

Lisez le message affiché à l'écran.

Meldung auf dem Bildschirm prüfen.

Melding op display lezen.

If the edges of the photo are faint, change the **Scan Area** in **5**.

Si les bords de la photo sont pâles, modifiez la **Zone de numérisation** à l'étape **5**.

Wenn die Ränder des Fotos blass sind, ändern Sie den **Scanber.** unter **5**.

Wijzig het **Scangeb.** in **5** als de randen van de foto wazig zijn.

Scanning to a Computer

Numérisation vers un ordinateur

Scannen auf einen Computer

Scannen en opslaan op een computer

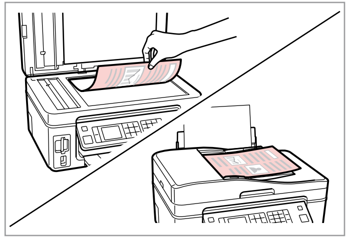
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

Vérifiez que le logiciel adapté à l'imprimante est installé sur votre ordinateur et que la connexion a été effectuée conformément aux instructions de l'affiche Démarrez ici.

Stellen Sie sicher, dass die Software für diesen Drucker auf dem Computer installiert und dass er entsprechend den Hinweisen auf dem Poster Hier starten angeschlossen ist.

U moet software voor deze printer op uw computer hebben geïnstalleerd en de apparatuur hebben aangesloten volgens de instructies op de poster Hier beginnen.

1 → 24



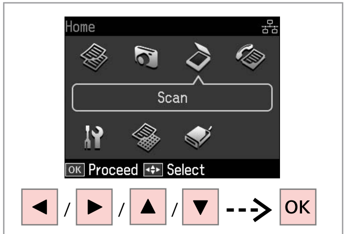
Place original horizontally.

Placez l'original horizontalement.

Original horizontal einlegen.

Origineel horizontaal leggen.

2



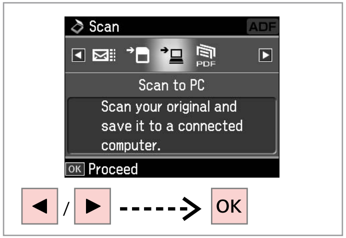
Select **Scan**.

Sélectionnez **Numériser**.

Scan wählen.

Scan selecteren.

3



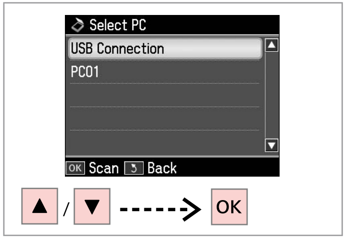
Select an item.

Sélectionnez un élément.

Einen Menüpunkt wählen.

Instelling selecteren.

4



Select your PC.

Sélectionnez votre ordinateur PC.

PC wählen.

Computer selecteren.

After selecting a PC, your computer's scanning software automatically starts scanning. For details, see the online User's Guide.

Une fois l'ordinateur PC sélectionné, le logiciel de numérisation de l'ordinateur lance automatiquement la numérisation. Pour plus de détails, reportez-vous au Guide d'utilisation en ligne.

Nach der PC-Auswahl startet das Scanprogramm auf dem Computer das Scannen automatisch. Weitere Informationen dazu, siehe Online-Benutzerhandbuch.

Na het selecteren van een computer begint de scansoftware van de computer automatisch met scannen. Zie de online-Gebruikershandleiding voor meer informatie.

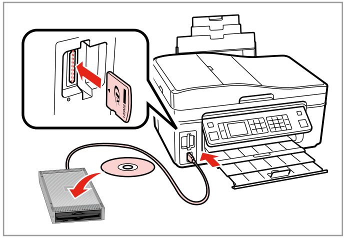
Backup to External Storage Device

Sauvegarde vers un périphérique de stockage externe

Sicherung auf externes Speichergerät

Gegevens kopiëren naar een extern opslagapparaat

❶



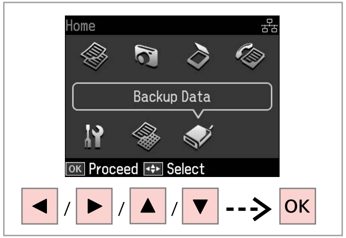
Insert and connect.

Insérez et connectez.

Einsetzen und anschließen.

Plaatsen en aansluiten.

❷



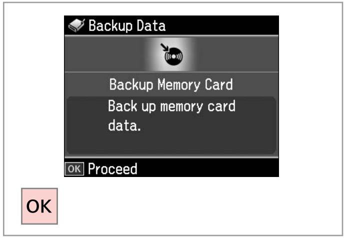
Select **Backup Data**.

Sélectionnez **Données svg**.

Backup-Daten wählen.

Geg. kop. selecteren.

❸



Select **Backup Memory Card**.

Sélectionnez **Sauveg carte mém**.

Sp.-karte sichern wählen.

Geheugenkaart kop. selecteren.

❹



Follow the on-screen instructions.

Suivez les instructions affichées à l'écran.

Befolgen Sie die Anweisungen auf den Bildschirm.

Volg de instructies op het scherm.

To change the writing speed, press ≡, select **Writing Speed** and set.

Pour modifier la vitesse d'écriture, appuyez sur ≡, sélectionnez **Vitesse écr.** et définissez.

Um die Schreibgeschwindigkeit zu ändern, drücken Sie ≡, wählen Sie **Schreibgeschw.** und stellen Sie sie ein.

Schrijfsnelheid wijzigen: druk op ≡, selecteer **Schrijfsnelheid** en stel dit in.

You can print photos from the backup storage device. Remove the memory card from the printer, connect the device, then print photos. ➡ 39

Vous pouvez imprimer les photos à partir du périphérique de stockage. Retirez la carte mémoire de l'imprimante, connectez le périphérique, puis imprimez les photos. ➡ 39

Sie können Fotos auch vom Sicherungsspeichergerät drucken. Nehmen Sie die Speicherkarte aus dem Drucker heraus, schließen Sie das Gerät an und drucken Sie dann die Fotos. ➡ 39

U kunt foto's afdrukken vanaf het opslagapparaat. Verwijder de geheugenkaart uit de printer, sluit het apparaat aan en druk foto's af. ➡ 39

Menu List
Liste de menus
Menüliste
Menu's

EN → 62

FR → 63

DE → 63

NL → 64

EN

Scan Mode

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area *1	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *2	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

*1 Displayed only when the document is placed on the document table.

*2 Displayed only when the document is loaded in the Auto Document Feeder.

Print Ruled Papers Mode

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

Backup Data Mode

Backup Memory Card

FR

Mode Numériser

Num. vers carte mém.	Format	JPEG, PDF
	Zone de numérisation *1	Rognage auto, Zone max
	Taille originale *2	A4
	Document	Txt, Photo
	Qualité	Standard, Supérieur
	Capac. mém	
Numériser vers PC		
Numériser vers PDF		
Numériser vers email		

*1 Uniquement affiché lorsque le document est placé sur la vitre d'exposition.

*2 Uniquement affiché lorsque le document est inséré dans le chargeur automatique de documents.

Mode Imp papiers réglés

Pap bloc-notes - règle large, Pap bloc-notes - règle étroite, Papier quadrillé, Pap à lettres ss lignes, Pap à lettres ligné

Mode Données svg

Sauveg carte mém

DE

Scanmodus

Scan auf Sp.-karte	Format	JPEG, PDF
	Scanber. *1	Auto-Beschn., Max.Ber.
	Vorlagengröße *2	A4
	Dokument	Text, Foto
	Qualit.	Standard, Beste
	Speicherkap.	
Scan-to-PC		
Scan-to-PDF		
Scan-to-Email		

*1 Wird nur angezeigt, wenn das Dokument auf den Vorlagentisch gelegt wird.

*2 Wird nur angezeigt, wenn das Dokument im automatischen Vorlageneinzug eingelegt ist.

Liniertes Papier drucken-Modus

Notizblockpapier - Breite Linien, Notizblockpapier - Enge Linien, Millimeterpapier, Briefpapier ohne Linien, Briefpapier mit Linien

Backup-Daten-Modus

Sp.-karte sichern

NL

Scan

Scannen naar kaart	Type	JPEG, PDF
	Scangeb. *1	Auto. bijsn., Max. geb
	Form. van orig. *2	A4
	Document	Tekst, Foto
	Kwal.	Standaard, Best
	Geh. vrij	
Scannen naar pc		
Scannen naar PDF		
Scannen naar mail		

*1 Alleen weergegeven wanneer het document op de glasplaat ligt.

*2 Alleen weergegeven wanneer het document in de automatische documenttoevoer ligt.

Lijntjespap. afdr.

Schrijfpapier: lijntjes groot, Schrijfpapier: lijntjes klein, Ruitjespapier, Briefpap. zonder lijntjes, Briefpap. met lijntjes

Geg. kop.

Geheugenkaart kop.

Setup Mode (Maintenance)
Mode Config (Maintenance)
Setup-Modus (Wartung)
Inst. (Onderhoud)



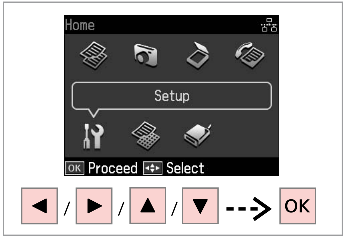
Checking the Ink Cartridge Status

Vérification de l’état de la cartouche d’encre

Status der Tintenpatronen prüfen

Cartridgestatus controleren

1



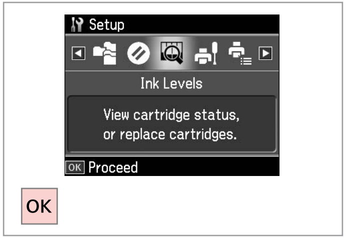
Select **Setup**.

Sélectionnez **Config**.

Setup wählen.

Inst. selecteren.

2



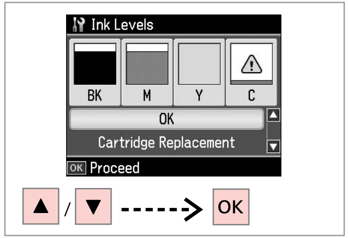
Select **Ink Levels**.

Sélectionnez **Niv. encre**.

Füllstände wählen.

Inktniveau selecteren.

3



Continue or change cartridge.

Poursuivez ou remplacez la cartouche.

Fortfahren oder Patrone austauschen.

Doorgaan of cartridge vervangen.

BK	M	Y	C	⚠
Black	Magenta	Yellow	Cyan	Ink is low.
Noir	Magenta	Jaune	Cyan	Faible niveau.
Schwarz	Magenta	Gelb	Cyan	Füllstand niedrig.
Zwart	Magenta	Geel	Cyaan	Inkt bijna op.

On the screen in step 3, you can select to replace ink cartridges even if they are not expended. You can also start this operation by selecting **Setup** mode, **Maintenance**, and then **Ink Cartridge Replacement**. For instructions on replacing the cartridge, see ➡ 82.

L'écran de l'étape 3 vous permet même de remplacer des cartouches d'encre qui ne sont pas vides. Vous pouvez également effectuer cette opération en sélectionnant le mode **Config**, **Maintenance**, puis **Remplact cartouche d'encre**. Pour plus d'instructions au sujet du remplacement de la cartouche, reportez-vous à la section ➡ 82.

Im Bildschirm in Schritt 3 können Sie wählen, eine Tintenpatrone auszuwechseln, auch wenn diese noch nicht verbraucht ist. Diese Prozedur können Sie auch einleiten, indem Sie **Setup**, **Wartung** und anschließend **Auswechseln der Tintenpatr.** wählen. Hinweise zum Auswechseln einer Tintenpatrone finden Sie unter ➡ 82.

In het scherm van stap 3 kunt u aangeven dat u een nog niet opgebruikte cartridge wilt vervangen. U kunt deze taak ook starten als volgt: selecteer **Inst.** gevolgd door **Onderhoud** en **Inktcartridge vervangen**. Voor het vervangen van de cartridge: ➡ 82.

Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. If non-genuine ink cartridges are installed, the ink cartridge status may not be displayed.

Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. Si des encres non d'origine sont installées, il est possible que leur état ne s'affiche pas.

Epson kann die Qualität und Zuverlässigkeit von Tinte von Drittanbietern nicht garantieren. Wenn keine Original-Tintenpatronen installiert sind, wird der Tintenpatronenstatus möglicherweise nicht angezeigt.

De kwaliteit of betrouwbaarheid van niet-originele inkt kan niet door Epson worden gegarandeerd. Als niet-originele cartridges zijn geïnstalleerd, wordt de cartridgestatus mogelijk niet weergegeven.

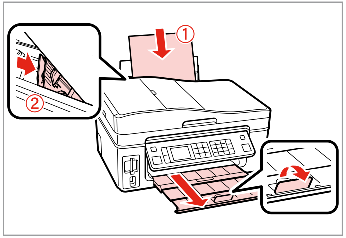
Checking/Cleaning the Print Head

Vérification/ nettoyage de la tête d’impression

Druckkopf prüfen/ reinigen

Printkop controleren/reinigen

1 → 20



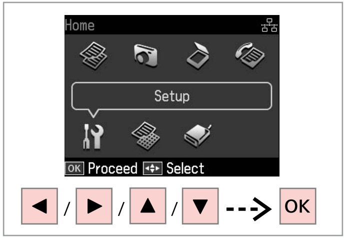
Load A4 size paper.

Chargez du papier A4.

A4-Papier einlegen.

A4-papier plaatsen.

2



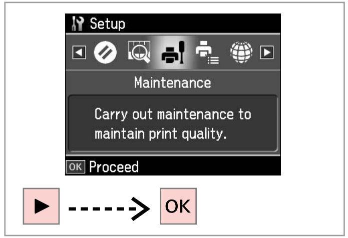
Select **Setup**.

Sélectionnez **Config**.

Setup wählen.

Inst. selecteren.

3



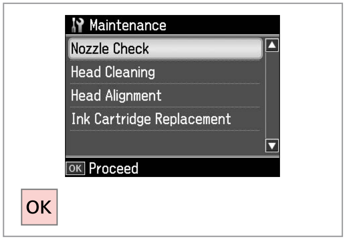
Select **Maintenance**.

Sélectionnez **Maintenance**.

Wartung wählen.

Onderhoud selecteren.

4



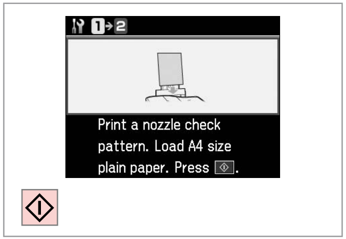
Select **Nozzle Check**.

Sélectionnez **Vérif. des buses**.

Düsentest wählen.

Spuitkan. contr. selecteren.

5



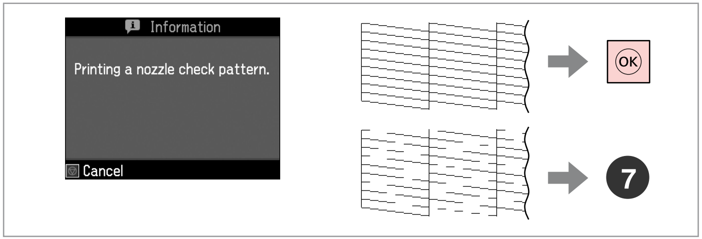
Start the nozzle check.

Lancez la vérification des buses.

Düsentest starten.

Spuitkanaaltjescontrole starten.

6



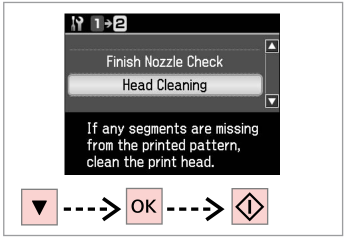
Check the pattern.

Observez le motif.

Muster überprüfen.

Patroon controleren.

7



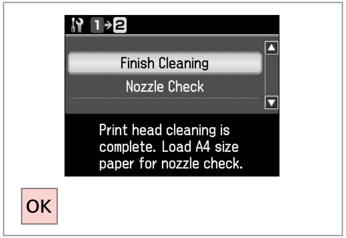
Select **Head Cleaning** and start.

Sélectionnez **Nettoy. tête** et démarrez.

Kopfreinigung wählen und starten.

Printkop rein. selecteren en starten.

8



Finish head cleaning.

Finalisez le nettoyage de la tête.

Kopfreinigung abschließen.

Printkopreiniging voltooien.

Print head cleaning uses ink from all cartridges, so clean the print head only if quality declines.

Le nettoyage de la tête d’impression consomme de l’encre de toutes les cartouches. Par conséquent, ne nettoyez la tête que si la qualité d’impression décline.

Da bei der Druckkopfreinigung Tinte aus allen Patronen verbraucht wird, reinigen Sie den Druckkopf nur, wenn die Druckqualität nachlässt.

Een printkopreiniging kost inkt (uit alle cartridges). Reinig de printkop daarom alleen als de afdrukkwaliteit afneemt.

If quality does not improve after cleaning four times, leave the printer for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson Support.

Si la qualité de l’impression ne s’améliore pas à l’issue de quatre nettoyages, laissez l’imprimante reposer pendant au moins six heures. Nettoyez ensuite de nouveau la tête d’impression. Si la qualité ne s’améliore pas, contactez l’assistance Epson.

Wenn sich die Qualität nach viermaliger Reinigung nicht verbessert, lassen Sie den Drucker mindestens sechs Stunden lang stehen, ohne zu drucken. Reinigen Sie den Druckkopf dann erneut. Verbessert sich die Druckqualität immer noch nicht, wenden Sie sich an den Epson-Kundendienst.

Als de afdrukkwaliteit na vier keer reinigen niet is verbeterd, moet u de printer ten minste zes uur met rust laten. Reinig de printkop vervolgens opnieuw. Raadpleeg de ondersteuning van Epson als de kwaliteit niet is verbeterd.

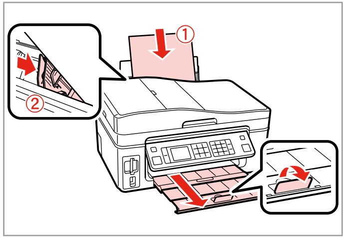
Aligning the Print Head

Alignement de la tête d'impression

Druckkopf ausrichten

Printkop uitlijnen

1 → 20



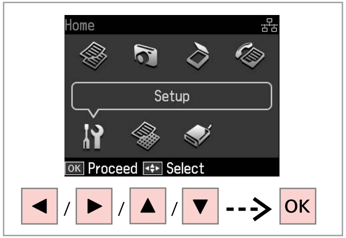
Load A4 size paper.

Chargez du papier A4.

A4-Papier einlegen.

A4-papier plaatsen.

2



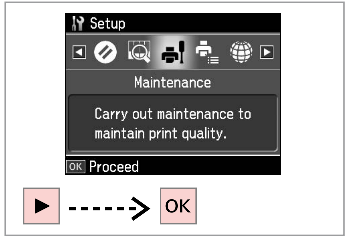
Select **Setup**.

Sélectionnez **Config**.

Setup wählen.

Inst. selecteren.

3



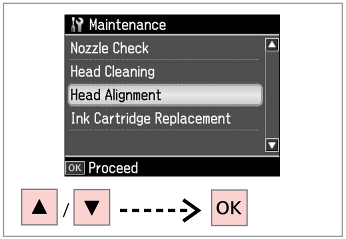
Select **Maintenance**.

Sélectionnez **Maintenance**.

Wartung wählen.

Onderhoud selecteren.

4



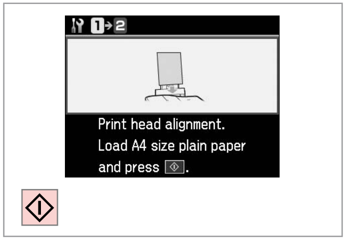
Select **Head Alignment**.

Sélectionnez **Align. tête**.

Kopfausricht. wählen.

Printkop uitl. selecteren.

5



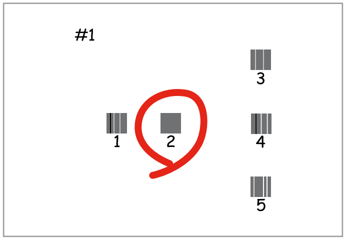
Print patterns.

Imprimez les motifs.

Muster drucken.

Patronen afdrukken.

6



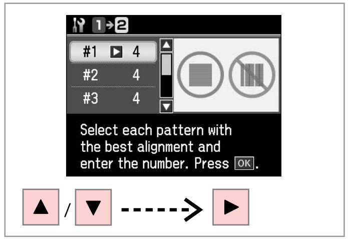
Select the most solid pattern.

Sélectionnez le motif le plus plein.

Dichtestes Muster auswählen.

Meest gelijkmatige patroon selecteren.

7



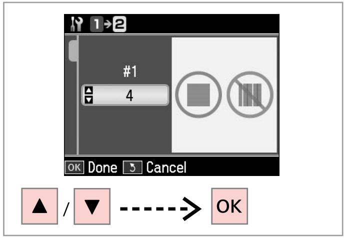
Select the pattern number.

Sélectionnez le numéro du motif.

Musternummer auswählen.

Nummer van patroon selecteren.

8



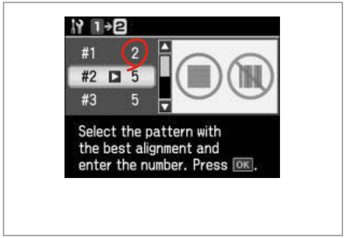
Enter the number.

Saisissez le numéro.

Nummer eingeben.

Nummer invoeren.

9



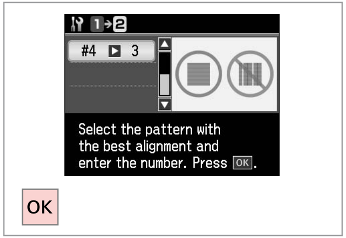
Repeat 7 and 8 for all sets of patterns.

Répétez les étapes 7 et 8 pour tous les jeux de motifs.

7 und 8 für alle Mustersätze wiederholen.

7 en 8 herhalen voor alle patronen.

10



Finish aligning the print head.

Finalisez l’alignement de la tête d’impression.

Druckkopfausrichtung abschließen.

Uitlijning van printkop voltooien.

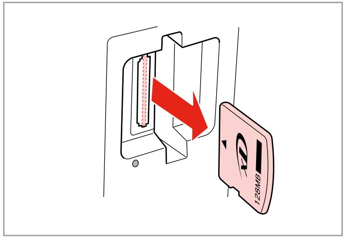
PictBridge Setup

Configuration PictBridge

Setup Pictbridge

PictBridge-instellingen

1



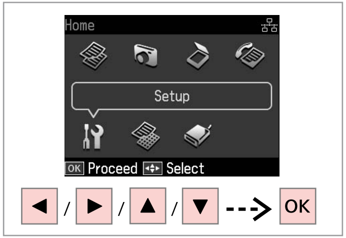
Remove.

Retirez.

Entfernen.

Verwijderen.

2



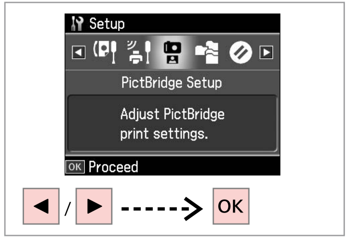
Select **Setup**.

Sélectionnez **Config**.

Setup wählen.

Inst. selecteren.

3



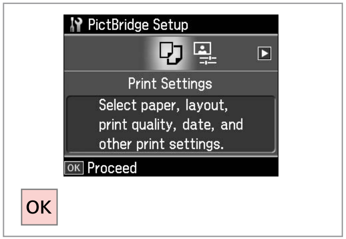
Select **PictBridge Setup**.

Sélectionnez **Param Pictbridge**.

Setup Pictbridge wählen.

PictBridge inst. selecteren.

4 → 74



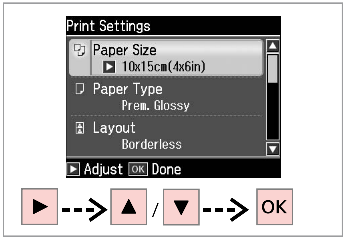
Select **Print Settings**.

Sélectionnez **Param impr**.

Wählen Sie **Druckeinst.**

Afdrukinst. selecteren.

5



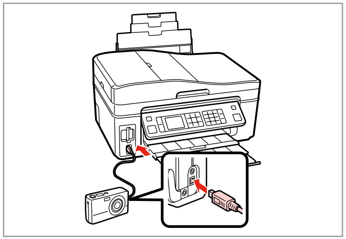
Select appropriate print settings.

Sélectionnez les paramètres d'impression adaptés.

Geeignete Druckeinstellungen wählen.

Gewenste afdrukinstellingen selecteren.

6



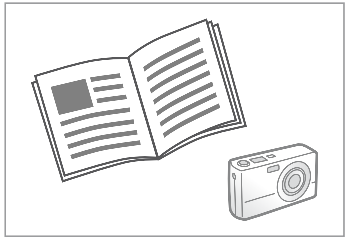
Connect and turn on.

Connectez et mettez sous tension.

Anschließen und einschalten.

Aansluiten en aanzetten.

7



See your camera's guide to print.

Reportez-vous au guide de l'appareil photo pour procéder à l'impression.

Zum Drucken schlagen Sie im Handbuch Ihrer Kamera nach.

Handleiding van camera raadplegen voor afdrukfuncties.

Compatibility	PictBridge
File Format	JPEG
Image size	80 × 80 pixels to 9200 × 9200 pixels

Compatibilité	PictBridge
Format du fichier	JPEG
Taille de l’image	80 × 80 pixels à 9 200 × 9 200 pixels

Kompatibilität	PictBridge
Dateiformat	JPEG
Bildgröße	80 × 80 Pixel bis 9200 × 9200 Pixel

Compatibiliteit	PictBridge
Bestandsindeling	JPEG
Afbeeldingsgrootte	80 × 80 pixels tot 9200 × 9200 pixels

Depending on the settings on this printer and the digital camera, some combinations of paper type, size, and layout may not be supported.

Selon les paramètres de l’imprimante et de l’appareil photo numérique, il est possible que certaines associations de types de papier, de tailles de papier et de dispositions ne soient pas prises en charge.

Abhängig von den Einstellungen von Drucker und Digitalkamera werden einige Papiertyp-, Größen- und Layout-Kombinationen unter Umständen nicht unterstützt.

Afhankelijk van de instellingen op deze printer en de digitale camera worden sommige combinaties van papiersoort, papierformaat en lay-out niet ondersteund.

Some of the settings on your digital camera may not be reflected in the output.

Il est possible que certains paramètres définis au niveau de l’appareil photo numérique ne soient pas visibles sur l’impression.

Einige Einstellungen Ihrer Digitalkamera werden in der Ausgabe ggf. nicht wiedergegeben.

Sommige instellingen die u op de digitale camera vastlegt, worden mogelijk niet zichtbaar op de afdruk.

Menu List

Liste de menus

Menüliste

Menu’s

EN 🕮 ➡ 74
FR 🕮 ➡ 75
DE 🕮 ➡ 75
NL 🕮 ➡ 76

EN

Setup Mode

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	For details on the setting items, see the online User’s Guide.	
Fax Setting	For details on the setting items, see the Fax Guide.	
Bluetooth Settings	For details on the setting items, see the online User’s Guide.	
PictBridge Setup	Print Settings	For details on the setting items, see the Print Settings for Print Photos Mode.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* You can select the LCD screen display format from 1-up with Info, 1-up without Info, and View Thumbnail Images.

FR

Mode Setup

Niv. encre		
Maintenance	Vérif. des buses	
	Nettoy. tête	
	Align. tête	
	Remplact cartouche d'encre	
Config. imprimante	Son	
	Param économiseur	
	Format affichage *	
	Date/hre	
	Heure d'été	
	Pays/région	
	Langue/Language	
Param réseau	Pour plus de détails sur les éléments de paramétrage, reportez-vous au Guide d'utilisation en ligne.	
Param fax	Pour plus de détails sur les éléments de paramétrage, reportez-vous au Guide de télécopie.	
Paramètres Bluetooth	Pour plus de détails sur les éléments de paramétrage, reportez-vous au Guide d'utilisation en ligne.	
Param Pictbridge	Param impr	Pour plus de détails sur les éléments de paramétrage, reportez-vous aux Param impr du mode Impr photos.
	Réglages photo	
Sél. emplac.	Sélec dossier, Sélect. grpe	
Rétablir valeurs par défaut	Réinit. param envoi/réception fax, Réinitial. données fax, Rétablir param réseau, Réinit. tt sf paramètres réseau et fax, Rétablir ts param	

* Les options suivantes sont disponibles pour le format d'affichage de l'écran LCD : 1/1 avec infos, 1/1 sans infos et Afficher miniatures.

DE

Setup-Modus

Füllstände		
Wartung	Düsentest	
	Kopfreinigung	
	Kopfausricht.	
	Auswechseln der Tintenpatr.	
Setup Drucker	Klang	
	Bildschirmschoner	
	Displayformat *	
	Dat./Zeit	
	Sommerzeit	
	Land/Region	
	Sprache/Language	
Netzwerkeinst.	Zur Einstellung der Parameter, siehe Online-Benutzerhandbuch.	
Faxeinst.	Zur Einstellung der Parameter, siehe Online-Faxhandbuch.	
Bluetooth-Einstellungen	Zur Einstellung der Parameter, siehe Online-Benutzerhandbuch.	
Setup Pictbridge	Druckeinst.	Zur Einstellung der Parameter, siehe Druckeinst. für den Modus Fotos drucken.
	Fotoeinstellungen	
Standort wählen	Ordner wählen, Gruppe wählen	
Einst. wiederh.	Fax-Sende-/Empfangseinstellungen, Faxdateneinst. zurücksetzen, Netzwerkeinst. wiederherst., Alles außer Netzwerk- & Faxeinst. zurücksetzen, Alle Einst. wiederherst.	

* Sie können unter folgenden LCD-Anzeigeformaten auswählen: 1x mit Info, 1x ohne Info und Miniaturbild anzeigen.

Modus Setup

Inktniveau		
Onderhoud	Spuitkan. contr.	
	Printkop rein.	
	Printkop uitl.	
	Inktcartridge vervangen	
Printer inst.	Geluid	
	Schermbeveil. inst.	
	Weergave *	
	Dat./tijd	
	Zomertijd	
	Land	
	Taal/Language	
Netwerkinst.	Zie de online-Gebruikershandleiding voor meer informatie over de instellingen.	
Faxinstell.	Zie de Faxhandleiding voor meer informatie over de instellingen.	
Bluetooth-instellingen	Zie de online-Gebruikershandleiding voor meer informatie over de instellingen.	
PictBridge inst.	Afdrukinst.	Zie de Afdrukinst. van de Foto's afdr. voor meer informatie over de instellingen.
	Fotoaanpassing	
Locatie sel.	Map select., Groep sel.	
Inst. terughalen	Inst. fax verz./ontv. resetten, Faxgegevens resetten, Netwerkinst. herstellen, Alles behalve netwerk en fax resetten, Alle inst. herstellen	

* Voor de weergave op het display kunt u kiezen uit 1 met info, 1 zonder info en Miniaturen weergeven.

Solving Problems
Résolution des problèmes
Problemlösung
Problemen oplossen



Error Messages
Messages d'erreur
Fehlermeldungen
Foutmeldingen

EN 📖 ➡ 78
FR 📖 ➡ 79
DE 📖 ➡ 80
NL 📖 ➡ 81

EN

Error Messages	Solution
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ◇. See your documentation.	📖 ➡ 86
Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.	📖 ➡ 87
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Make sure the computer is connected correctly. If the error message still appears, make sure that scanning software is installed on your computer and that the software settings are correct.
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Turn the printer off and then back on. Make sure that no paper is still in the printer. If the error message still appears, contact Epson support.
A scanner error has occurred. Turn power off and then on again. If the error is not fixed, contact your dealer.	Turn the printer off and then back on. If the error message still appears, contact Epson support.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	See the documentation for the device transmitting the data. (Cause: The data is not available because of a malfunction in the device.)
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	See the documentation for the device transmitting the data. (Cause: A part of the data is corrupted or cannot be buffered.)
Cannot recognize the device.	Make sure the storage disk has been inserted correctly.
Cannot recognize the memory card or disk.	Make sure the memory card or storage disk has been inserted correctly. If so, check to see if there is a problem with the card or disk and try again.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	A problem occurred and backup was canceled. Make a note of the error code and contact Epson support.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Refer the online User's Guide - Networking.

Messages d’erreur	Solution
Bourrage papier. Ouvrez le module scanner et retirez le papier coincé. Fermez ensuite le module scanner et app sur ◇. Voir la doc.	➡ 86
Papier coincé dans l’imprimante. Mettez l’imprimante hs tension, ouvrez le module scanner et retirez le pap. Voir la doc.	➡ 87
Erreur communication. Vérifiez que l’ordi est connecté, puis réessayez.	Vérifiez que l’ordinateur est correctement connecté. Si le message d’erreur s’affiche toujours, vérifiez que le logiciel de numérisation est installé sur l’ordinateur et que les paramètres du logiciel sont corrects.
Erreur imprimante. Mettez l’imprimante hs tension, puis de nouveau ss tension. Voir la doc.	Mettez l’imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension. Assurez-vous que l’imprimante ne contient plus aucun papier. Si le message d’erreur s’affiche toujours, contactez l’assistance Epson.
Erreur scanner. Reportez-vous à la documentation.	Mettez l’imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension. Si le message d’erreur s’affiche toujours, contactez l’assistance Epson.
Tampons encre imprimante quasiment en fin de vie. Contactez l’assistance Epson.	Contactez l’assistance Epson pour remplacer les tampons d’encre avant la fin de leur durée de vie. Lorsque les tampons d’encre sont saturés, l’imprimante cesse de fonctionner et l’intervention de l’assistance Epson est nécessaire pour poursuivre l’impression.
Tampons d’encre de l’imprimante en fin de vie. Contactez l’assistance Epson.	Contactez l’assistance Epson pour remplacer les tampons d’encre.
Données erronées. Impossible impr. document. Données non dispo. : anomalie de fonctionnement du périph. d’envoi.	Reportez-vous à la documentation du périphérique de transmission des données. (cause : les données ne sont pas disponibles en raison d’une anomalie de fonctionnement du périphérique).
Données erronées. Impr. Incorrect doc. possible. Données corrompues ou mise en mémoire tampon impossible.	Reportez-vous à la documentation du périphérique de transmission des données. (cause : une partie des données est corrompue ou ne peut être mise en mémoire tampon).
Périph. USB non reconnu	Assurez-vous que le disque de stockage a été inséré correctement.
Carte mémoire ou disque non reconnu(e)	Assurez-vous que la carte mémoire ou le disque de stockage a été inséré correctement. Si tel est le cas, vérifiez que la carte ou le disque ne présente aucun problème et réessayez.
Erreur sauveg Code d’erreur xxxxxxxx	Un problème est survenu et la sauvegarde a été annulée. Relevez le code d’erreur et contactez l’assistance Epson.
Association adresse IP et masque de ss-réseau incorrecte. Voir la doc.	Reportez-vous au Guide d’utilisation en ligne - Mise en réseau.

Fehlermeldungen	Lösung
Papierstau. Scannereinheit öffnen und gestautes Papier entfernen. Scannereinheit schließen und◇ drücken. Siehe Dokumentation.	➡ 86
Papierstau im Drucker. Drucker ausschalten Scannereinheit öffnen und Papier entfernen. Siehe Handbuch.	➡ 87
Kommunikationsfehler. Sicherstellen, dass der Computer angeschlossen ist und erneut versuchen.	Sicherstellen, dass der Computer richtig angeschlossen ist. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, stellen Sie sicher, dass das Scanprogramm auf dem Computer installiert ist und die Programmeinstellungen richtig sind.
Es ist ein Druckerfehler aufgetreten. Drucker ausschalten und wieder einschalten. Siehe Dokumentation.	Drucker aus- und wieder einschalten. Sicherstellen, dass kein Papier mehr im Drucker ist. Wenn die Fehlermeldung immer noch erscheint, wenden Sie sich an den Epson Support.
Scannerfehler aufgetreten. Siehe Handbuch.	Drucker aus- und wieder einschalten. Wenn die Fehlermeldung immer noch erscheint, wenden Sie sich an den Epson Support.
Die Tintenkissen im Drucker sind fast verbraucht. Bitte den Epson-Support verständigen.	Wenden Sie sich an den Epson-Support, um die Tintenkissen zu ersetzen, bevor diese verbraucht sind. Wenn die Tintenkissen voll sind, stoppt der Drucker und Sie müssen sich an den Epson-Kundendienst wenden, um weiterdrucken zu können.
Die Tintenkissen im Drucker sind verbraucht. Bitte den Epson-Support verständigen.	Wenden Sie sich zum Auswechseln der Tintenkissen an den Epson-Support.
Datenfehler. Das Dokument kann nicht gedruckt werden. Die Daten sind nicht verfügbar, da das Sendegerät gestört ist.	Siehe Handbuch für das Gerät, das die Daten sendet. (Ursache: Die Daten sind wegen einer Gerätestörung nicht verfügbar.)
Datenfehler. Das Dokument wird ggf. nicht richtig gedruckt. Die Daten sind teilweise fehlerhaft oder können nicht gepuffert werden.	Siehe Handbuch für das Gerät, das die Daten sendet. (Ursache: Die Daten sind teilweise fehlerhaft oder können nicht gepuffert werden.)
Das USB-Gerät kann nicht erkannt werden.	Sicherstellen, dass der Datenträger richtig eingelegt ist.
Speicherkarte oder Datenträger wurde nicht erkannt.	Sicherstellen, dass die Speicherkarte oder das -medium korrekt eingelegt ist. Wenn ja, prüfen Sie, ob die Karte oder das Medium in Ordnung ist, und versuchen Sie es erneut.
Sich.fehler Fehlercode xxxxxxxx	Es ist ein Fehler aufgetreten und die Sicherung wurde abgebrochen. Notieren Sie den Fehlercode und wenden Sie sich an den Epson-Support.
Die Kombination von IP-Adresse und Subnetzmaske ist ungültig. Siehe Dokumentation.	Siehe Online-Benutzerhandbuch - Netzwerk.

Foutmeldingen	Oplossing
Papier vast. Open scanner en verwijder vastgelopen papier. Sluit scanner en druk op ◇. Zie documentatie.	➡ 86
Papier vastgelopen in printer. Zet printer uit, open scanner en verwijder papier. Zie documentatie.	➡ 87
Communicatiefout. Controleer of comp. is aangesloten en probeer opnieuw.	Controleer of de comp goed is aangesloten. Als de foutmelding terugkomt, controleert u of de scansoftware op de computer is geïnstalleerd en of de software-instellingen correct zijn.
Printerfout opgetreden. Zet printer uit en weer aan. Zie documentatie.	Zet de printer uit en weer aan. Zorg ervoor dat er geen papier meer in de printer zit. Raadpleeg de ondersteuning van Epson als de foutmelding blijft terugkomen.
Scannerfout opgetreden. Zie documentatie.	Zet de printer uit en weer aan. Raadpleeg de ondersteuning van Epson als de foutmelding blijft terugkomen.
Inktkussentjes van printer bijna aan eind levensduur. Neem contact op met Epson Support.	Laat de inktkussentjes tijdig vervangen. Wanneer ze helemaal verzadigd zijn, doet de printer het niet meer en hebt u Epson nodig om nog te kunnen afdrukken.
Inktkussentjes van printer aan eind levensduur. Neem contact op met Epson Support.	Neem contact op met Epson voor vervanging van het inktkussentje.
Fout in gegevens. Document kan niet worden afgedrukt. Gegevens niet beschikbaar door storing van verzendend apparaat.	Zie de documentatie van het apparaat dat de gegevens verzendt. (Oorzaak: gegevens niet beschikbaar door storing in apparaat.)
Fout in gegevens. Document wordt mogelijk niet goed afgedrukt. Deel van gegevens beschadigd of niet te bufferen.	Zie de documentatie van het apparaat dat de gegevens verzendt. (Oorzaak: deel van gegevens is beschadigd of kan niet worden gebufferd.)
USB-apparaat niet herkend.	Controleer of de schijf goed is geplaatst.
Geheugenkaart of schijf niet herkend.	Controleer of de geheugenkaart of schijf goed is geplaatst. Als dit in orde is, kijk dan of er een probleem met de kaart of schijf is en probeer het opnieuw.
Kopieerfout. Foutcode xxxxxxxx	Er is een probleem opgetreden en het kopiëren is geannuleerd. Noteer de foutcode en neem contact op met Epson.
Combinatie van IP-adres en subnetmasker is ongeldig. Zie documentatie.	Zie de online-Gebruikershandleiding - Netwerken.

Replacing Ink Cartridges

Remplacement des cartouches d'encre

Tintenpatronen ersetzen

Cartridges vervangen

Ink Cartridge Handling Precautions

- ❏ Never move the print head by hand.
- ❏ Some ink is consumed from all cartridges during the following operations: print head cleaning and ink charging when an ink cartridge is installed.
- ❏ For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- ❏ Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
- ❏ Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
- ❏ Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
- ❏ Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❏ Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- ❏ Do not turn off the printer during ink charging as this will waste ink.
- ❏ When an ink cartridge is expended, you cannot continue printing even if the other cartridges still contain ink.

Préc. lors de la manip. des cart. d'encre

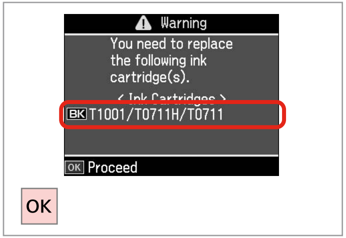
- ❏ Ne déplacez jamais la tête d'impression à la main.
- ❏ De l'encre de toutes les cartouches est consommée lors des opérations suivantes : nettoyage de la tête d'impression et chargement de l'encre lors de l'installation d'une cartouche d'encre.
- ❏ Pour une efficacité optimale, ne retirez une cartouche que lorsque vous êtes prêt à la remplacer. Il est possible que les cartouches d'encre dont le niveau est faible ne puissent pas être utilisées lorsqu'elles sont réinsérées.
- ❏ Nous vous recommandons d'utiliser des cartouches d'origine Epson. Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. La garantie Epson ne pourra s'appliquer si votre imprimante est détériorée par suite de l'utilisation de cartouches d'encre non d'origine. En outre, les produits non fabriqués par Epson peuvent entraîner un fonctionnement imprévisible au niveau de l'imprimante. Il est possible que les informations relatives aux encres non d'origine ne soient pas affichées. De même, l'utilisation d'encres non d'origine est enregistrée et peut éventuellement servir dans le cadre de l'assistance.
- ❏ Veillez à disposer d'une cartouche d'encre neuve avant de commencer le remplacement. Une fois le remplacement de la cartouche commencé, vous devez effectuer l'ensemble des étapes en une fois.
- ❏ Laissez la cartouche vide dans le produit jusqu'à l'installation de la cartouche de remplacement, faute de quoi l'encre présente dans les buses de la tête d'impression risque de sécher.
- ❏ N'ouvrez pas l'emballage de la cartouche d'encre avant d'être prêt à l'installer dans l'imprimante. Pour conserver une fiabilité optimale, la cartouche est emballée sous vide.
- ❏ La garantie Epson ne pourra s'appliquer si votre imprimante est détériorée par suite de l'utilisation de produits non fabriqués par Epson. En outre, les produits non fabriqués par Epson peuvent entraîner un fonctionnement imprévisible au niveau de l'imprimante.
- ❏ Ne mettez pas le produit hors tension lors du chargement de l'encre car cette opération consomme de l'encre.
- ❏ Vous ne pouvez pas poursuivre une opération d'impression si l'une des cartouches est vide, même si les autres ne le sont pas.

Vorsichtsmaßnahmen beim Austausch von Tintenpatronen

- ❏ Den Druckkopf niemals mit der Hand bewegen.
- ❏ Während der folgenden Vorgänge wird von allen Patronen etwas Tinte verbraucht: Druckkopf-Reinigung und Befüllung des Tintenzuleitungssystems, wenn eine Tintenpatrone installiert wird.
- ❏ Für eine maximale Ausnutzung der Tinte die Tintenpatrone erst herausnehmen, wenn Sie sie ersetzen möchten. Tintenpatronen mit niedrigem Tintenstand können nach dem erneuten Einsetzen möglicherweise nicht verwendet werden.
- ❏ Es wird empfohlen, ausschließlich original EPSON-Tintenpatronen zu verwenden. Epson kann die Qualität und Zuverlässigkeit von Tinte von Drittanbietern nicht garantieren. Fremdprodukte können Schäden verursachen, die von der Epson-Garantie ausgenommen sind, und können unter bestimmten Bedingungen fehlerhaftes Verhalten des Druckers bewirken. Informationen über den Tintenstand von Fremdprodukten werden möglicherweise nicht angezeigt, und die Verwendung von Fremdprodukten wird als mögliche Information für den Kundendienst protokolliert.
- ❏ Besorgen Sie eine neue Tintenpatrone, bevor Sie mit dem Austausch beginnen. Wenn mit dem Tintenpatronenwechsel begonnen wird, müssen alle Schritte in einem Zug ausgeführt werden.
- ❏ Lassen Sie die leere Tintenpatrone im Gerät, bis Sie eine neue besorgt haben. Andernfalls kann die in den Düsen des Druckkopfes verbleibende Tinte eintrocknen.
- ❏ Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst unmittelbar vor dem Einsetzen der Patrone in den Drucker. Die Tintenpatrone ist vakuumverpackt, um die Haltbarkeit zu gewährleisten.
- ❏ Fremdprodukte können Schäden verursachen, die von der Epson-Garantie ausgenommen sind, und können unter bestimmten Umständen fehlerhaftes Verhalten des Druckers bewirken.
- ❏ Den Drucker während der Tintenbefüllung nicht ausschalten, da dies unnötigerweise Tinte verbraucht.
- ❏ Wenn eine Tintenpatrone leer ist, kann nicht mehr gedruckt werden, selbst wenn andere Patronen noch Tinte enthalten.

Voorzorgsmaatregelen voor het omgaan met cartridges

- ❏ Verplaats de printkop nooit met de hand.
- ❏ Bij de volgende taken wordt een beetje inkt verbruikt uit alle cartridges: het reinigen van de printkop en het laden van inkt bij installatie van een cartridge.
- ❏ Om zuinig om te gaan met de inkt mag u de cartridge alleen vervangen wanneer u deze wilt vervangen. Cartridges die al bijna leeg zijn, kunnen na een herinstallatie niet meer worden gebruikt.
- ❏ Epson raadt het gebruik van originele Epson-cartridges aan. De kwaliteit of betrouwbaarheid van niet-originele inkt kan niet door Epson worden gegarandeerd. Het gebruik van niet-originele cartridges kan leiden tot schade die niet onder de garantie van Epson valt. Bovendien kan het gebruik van dergelijke producten er in bepaalde omstandigheden toe leiden dat het apparaat niet correct functioneert. Mogelijk wordt geen informatie over het inktpeil weergegeven. Het gebruik van niet-originele inkt wordt geregistreerd voor eventueel gebruik bij service en ondersteuning.
- ❏ Zorg ervoor dat u een nieuwe cartridge bij de hand hebt op het moment waarop u met vervangen begint. Wanneer u met de vervangingsprocedure begint, moet u alle stappen in één sessie afronden.
- ❏ Laat de opgebruikte cartridge in de printer zitten tot u een nieuwe cartridge hebt aangeschaft. Anders kan de inkt in de spuitkanaaltjes van de printkop opdrogen.
- ❏ Open de verpakking van de cartridge pas op het moment waarop u de cartridge wilt installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.
- ❏ Andere producten die niet door Epson zijn vervaardigd, kunnen leiden tot beschadiging die niet onder de garantie van Epson valt. Bovendien kunnen dergelijke producten er in bepaalde omstandigheden toe leiden dat het apparaat zich niet op de juiste manier gedraagt.
- ❏ Zet de printer niet uit tijdens het laden van inkt, want hierdoor wordt inkt verspild.
- ❏ Wanneer een van de cartridges opgebruikt is, kunt u geen afdrukken meer maken, ook al bevatten de andere cartridges nog wel inkt.

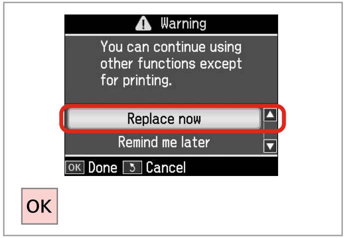


Check the color to replace.

Identifiez la couleur à remplacer.

Zu ersetzende Farbe prüfen.

Controleren welke kleur moet worden vervangen.



Select **Replace now**.

Sélectionnez **Rempl imméd**.

Jetzt ersetzen wählen.

Nu vervangen selecteren.



Open.

Ouvrez.

Öffnen.

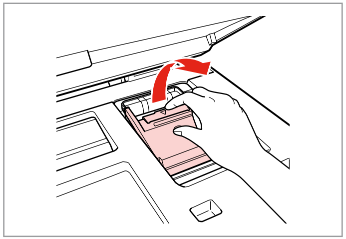
Openen.

Never open the cartridge cover while the print head is moving.

N’ouvrez jamais le couvercle du logement des cartouches lors du déplacement de la tête d’impression.

Die Tintenpatronenabdeckung nicht öffnen, solange sich der Druckkopf bewegt.

Open de cartridgeklep nooit wanneer de printkop in beweging is.

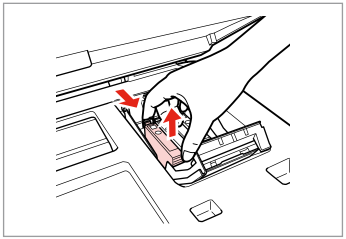


Open.

Ouvrez.

Öffnen.

Openen.

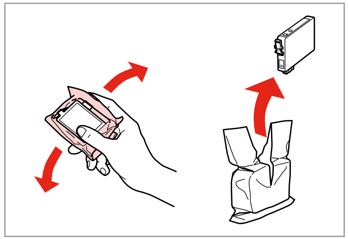


Pinch and remove.

Pincez et retirez.

Drücken und entfernen.

Inknijpen en verwijderen.



Shake new cartridge.

Secouez la nouvelle cartouche.

Neue Tintenpatrone schütteln.

Nieuwe cartridge schudden.

!

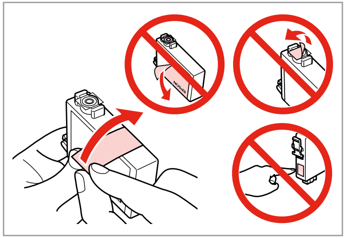
Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

Veillez à ne pas casser les crochets situés sur le côté de la cartouche d’encre.

Achten Sie darauf, dass die Haken seitlich an der Tintenpatrone nicht abbrechen.

Pas op dat de haken aan de zijkant van de cartridge niet afbreken.

7



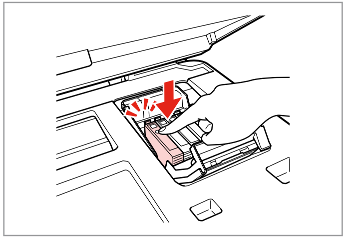
Remove the yellow tape.

Retirez la bande adhésive jaune.

Gelben Streifen entfernen.

Gele tape verwijderen.

8



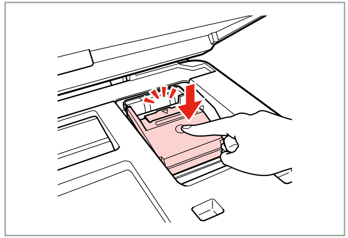
Insert and push.

Insérez et poussez.

Einsetzen und drücken.

Plaatsen en aandrukken.

9



Close.

Fermez.

Schließen.

Sluiten.

!

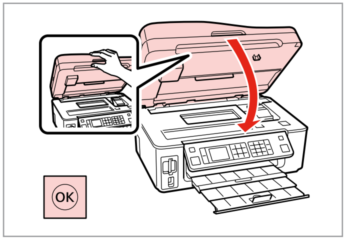
If you find it difficult to close the cover, press down on each cartridge until it clicks into place.

S’il vous est difficile de fermer le capot, appuyez sur chaque cartouche jusqu’à ce qu’un déclic confirme sa mise en place.

Wenn sich die Abdeckung nicht schließen lässt, jede Tintenpatrone nach unten drücken, bis sie einrastet.

Als u de klep maar moeilijk dicht krijgt, moet u elke cartridge aandrukken en vastklikken.

10



Close and start charging ink.

Fermez et lancez le chargement de l’encre.

Schließen und Tintenaufladung starten.

Sluiten en inkt laden.

If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

Si vous devez remplacer une cartouche d’encre au cours d’une opération de copie, pour garantir la qualité de la copie une fois le chargement de l’encre terminé, annulez le travail en cours de copie et redémarrez la procédure depuis la mise en place des documents originaux.

Wenn die Tintenpatrone während eines Kopiervorgangs ersetzt werden musste, sollten Sie zur Sicherstellung der Kopierqualität nach Beendigung der Tintensystemaktivierung den aktuellen Kopierauftrag abbrechen und ab dem Einlegen der Originale neu starten.

Als u een cartridge hebt vervangen tijdens het kopiëren, moet u die kopieertaak annuleren (zodra de inkt is geladen) en helemaal opnieuw beginnen vanaf het plaatsen van de originelen. Zo bent u zeker van een goede kopieerkwaliteit.

Paper Jam
Bourrage papier
Papierstau
Vastgelopen papier

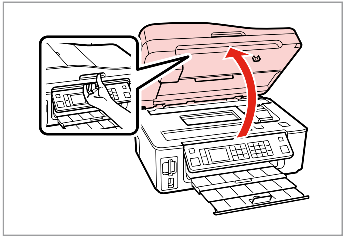
Paper Jam - jammed inside 1

Bourrage papier - papier coincé à l’intérieur 1

Papierstau - Stau innen 1

Papier vastgelopen in apparaat - 1

1



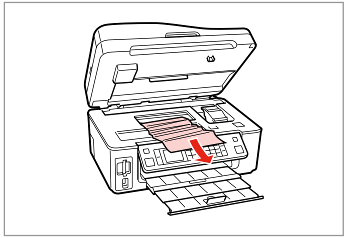
Open.

Ouvrez.

Öffnen.

Openen.

2



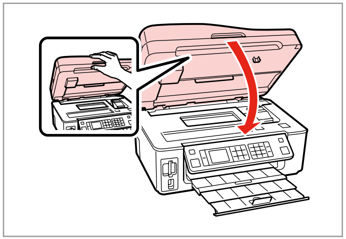
Remove.

Retirez.

Entfernen.

Verwijderen.

3



Close.

Fermez.

Schließen.

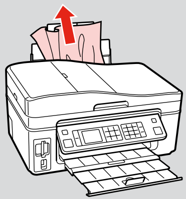
Sluiten.

If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

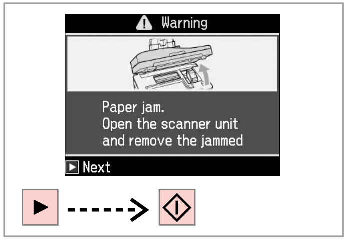
S’il reste du papier à proximité du chargeur arrière, retirez-le doucement.

Wenn sich noch Papier im hinteren Einzug befindet, ziehen Sie es vorsichtig heraus.

Vastgelopen papier in de buurt van de papiertoevoer aan de achterzijde moet u voorzichtig verwijderen.



4



Clear the message.

Effacez le message.

Meldung quittieren.

Melding wissen.

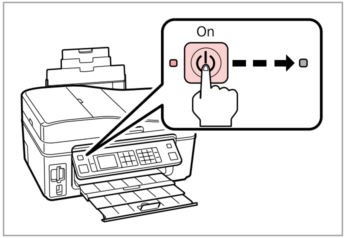
Paper Jam - jammed inside 2

Bourrage papier - papier coincé à l'intérieur 2

Papierstau - Stau innen 2

Papier vastgelopen in apparaat - 2

1



Turn off.

Mettez hors tension.

Ausschalten.

Uitzetten.

2



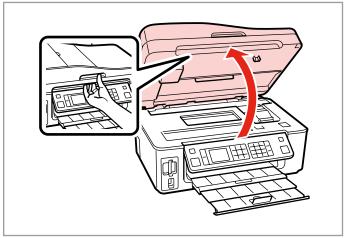
Select **Yes**.

Sélectionnez **Oui**.

Wählen Sie **Ja**.

Ja selecteren.

3



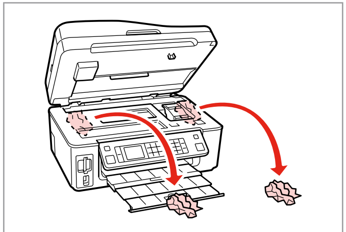
Open.

Ouvrez.

Öffnen.

Openen.

4



Remove.

Retirez.

Entfernen.

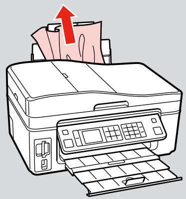
Verwijderen.

If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

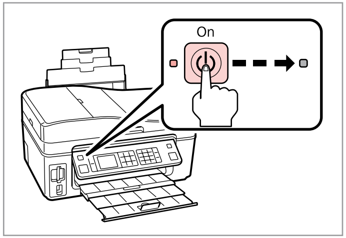
S'il reste du papier à proximité du chargeur arrière, retirez-le doucement.

Wenn sich noch Papier im hinteren Einzug befindet, ziehen Sie es vorsichtig heraus.

Vastgelopen papier in de buurt van de papiertoevoer aan de achterzijde moet u voorzichtig verwijderen.



5



Turn on.

Sous tension.

Einschalten.

Aanzetten.

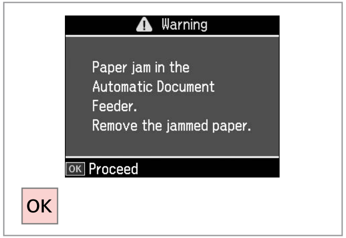
Paper Jam -Auto Document Feeder

Bourrage papier - chargeur automatique de documents

Papierstau - Autom. Vorlageneinzug (ADF)

Papier vastgelopen in automatische documenttoevoer

1



Proceed.

Poursuivez.

Weiter.

Doorgaan.

!

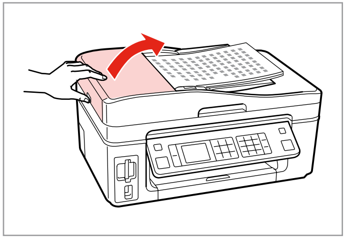
Make sure you open the ADF cover before removing jammed paper. If you do not open the cover, the printer may be damaged.

Veillez à ouvrir le capot du chargeur automatique de documents avant de retirer le papier coincé. Si vous n'ouvrez pas le capot, vous risquez d'endommager l'imprimante.

Achten Sie darauf, vor dem Entfernen des gestauten Papiers die ADF-Abdeckung zu öffnen. Wenn Sie die Abdeckung nicht öffnen, kann der Drucker beschädigt werden.

Open de klep van de automatische documenttoevoer voordat u vastgelopen papier verwijdert. Als u de klep niet opent, kunt u de printer beschadigen.

2



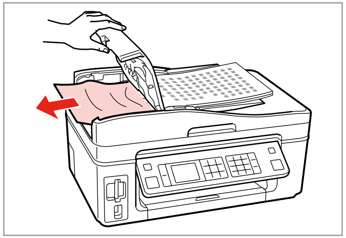
Open.

Ouvrez.

Öffnen.

Openen.

3



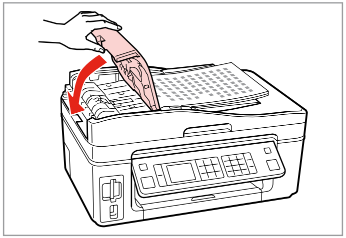
Carefully remove.

Retirez délicatement.

Vorsichtig entfernen.

Voorzichtig verwijderen.

4



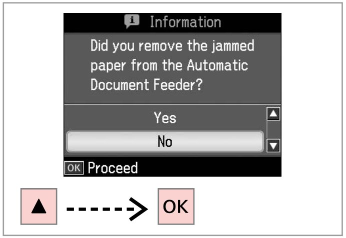
Close.

Fermez.

Schließen.

Sluiten.

5



Select **Yes**.

Sélectionnez **Oui**.

Wählen Sie **Ja**.

Ja selecteren.

Print Quality/Layout Problems

Problèmes de qualité d'impression/de disposition

Qualitäts-/Layout-Probleme

Problemen met de afdrukkwaliteit/lay-out





EN Try the following solutions in order from the Top. For further information, see your online User's Guide.

Problems	Solution No.
You see banding (light lines) in your printouts or copies.	❶❷❹❺❼❾
Your printout is blurry or smeared.	❶❷❹❺❻❽
Your printout is faint or has gaps.	❶❷❸❹❼
Your printout is grainy.	❺
You see incorrect or missing colors.	❹❼
The image size or position is incorrect.	❿⓫⓬⓭

Solutions	
❶	Make sure you select the correct paper type. ➡ 18
❷	Make sure the printable side (the whiter or glossier side) of the paper is facing in the right direction. ➡ 20
❸	When you select **Standard** or **Best** as the **Quality** setting, select **Off** as the **Bidirectional** setting. Bidirectional printing decreases print quality. ➡ 50
❹	Clean the print head. ➡ 68
❺	Align the print head. ➡ 70
❻	To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table/ADF. For further information, see your online **User's Guide**.
❼	Use up ink cartridge within six months of opening vacuum package. ➡ 82
❽	Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.
❾	If a moiré (cross-hatch) pattern appears on your copy, change the **Reduce/Enlarge** setting or shift the position of your original.
❿	Make sure you selected the correct **Paper Size**, **Layout**, **Expansion**, and **Reduce/Enlarge** setting for the loaded paper. ➡ 35, 50
⓫	Make sure you loaded paper and placed the original correctly. ➡ 20, 24
⓬	If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner.
⓭	Clean the document table. See your online **User's Guide**.

FR

Essayez les solutions suivantes dans l'ordre. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide d'utilisation en ligne.

Problèmes	Solution
Des bandes (lignes claires) apparaissent au niveau des impressions ou des copies.	❶❷❹❺❼❾
L'impression est floue ou tachée.	❶❷❹❺❻❽
L'impression est pâle ou incomplète.	❶❷❸❹❼
L'impression est poivrée.	❺
Couleurs incorrectes ou manquantes.	❹❼
La taille ou l'emplacement de l'image est incorrect.	❿⓫⓬⓭

Solutions	
❶	Vérifiez que le type de papier sélectionné est correct. 🕮 ➡ 18
❷	Vérifiez que le côté imprimable (côté plus blanc ou plus brillant) du papier est bien orienté. 🕮 ➡ 20
❸	Si vous sélectionnez **Standard** ou **Supérieur** pour le paramètre **Qualité**, sélectionnez **Non** pour le paramètre **Bidirect.** La qualité de l'impression décline lors de l'impression bidirectionnelle. 🕮 ➡ 51
❹	Nettoyez la tête d'impression. 🕮 ➡ 68
❺	Alignez la tête d'impression. 🕮 ➡ 70
❻	Pour nettoyer l'intérieur de l'imprimante, réalisez une copie sans placer aucun document sur la vitre d'exposition/dans le chargeur automatique de documents. Pour plus d'informations, reportez-vous au **Guide d'utilisation** en ligne.
❼	La cartouche d'encre doit être utilisée dans les six mois qui suivent l'ouverture de l'emballage sous vide. 🕮 ➡ 82
❽	Utilisez des cartouches d'encre d'origine Epson et du papier recommandé par Epson.
❾	Si un effet de moiré (des hachures) apparaît sur la copie, modifiez le paramètre **Zoom** ou déplacez l'original.
❿	Vérifiez que les paramètres **Taille pap**, **Dispo.**, **Extension** et **Zoom** sélectionnés sont adaptés au papier chargé. 🕮 ➡ 36, 51
⓫	Vérifiez que vous avez chargé du papier et placé l'original correctement. 🕮 ➡ 20, 24
⓬	Si les bords de la copie ou de la photo sont rognés, éloignez légèrement le document original du coin.
⓭	Nettoyez la vitre d'exposition. Reportez-vous au **Guide d'utilisation** en ligne.

DE Versuchen Sie die folgenden Lösungen in der vorgegebenen Reihenfolge. Weitere Informationen finden Sie im Online-Benutzerhandbuch.

Probleme	Lösung-Nr.
Streifen (helle Linien) sind auf den Ausdrucken oder Kopien sichtbar.	❶❷❹❺❼❾
Der Ausdruck ist verwischt oder verschmiert.	❶❷❹❺❻❽
Die Ausdrucke sind blass oder weisen Lücken auf.	❶❷❸❹❼
Der Ausdruck ist körnig.	❺
Falsche oder fehlende Farben.	❹❼
Die Bildgröße oder -position ist falsch.	❿⓫⓬⓭

Lösungen	
❶	Darauf achten, dass die richtige Papiersorte ausgewählt ist. 📖 ➡ 18
❷	Sicherstellen, dass die bedruckbare Papierseite (die hellere oder glänzendere Seite) in die richtige Richtung zeigt. 📖 ➡ 20
❸	Wenn Sie **Standard** oder **Beste** als Einstellung für **Qualit.** wählen, stellen Sie auch **Aus** für **Bidirektional** ein. Bidirektionaler Druck verringert die Druckqualität. 📖 ➡ 52
❹	Druckkopf reinigen. 📖 ➡ 68
❺	Druckkopf justieren. 📖 ➡ 70
❻	Zur Reinigung des Druckerinnenraums eine Kopie erstellen, ohne ein Dokument auf den Vorlagentisch zu legen.Weitere Informationen, siehe Online-**Benutzerhandbuch**.
❼	Eine Tintenpatrone innerhalb von sechs Monaten nach dem Öffnen der Vakuumverpackung verbrauchen. 📖 ➡ 82
❽	Möglichst Original-Tintenpatronen von Epson sowie von Epson empfohlenes Papier verwenden.
❾	Wenn ein Moirémuster (Schraffur) auf der Kopie erscheint, ändern Sie die Einstellung **Zoom** oder die Position der Vorlage.
❿	Sicherstellen, dass für das eingelegte Papier die richtige Einstellung für **Pap.größe**, **Layout**, **Erweiterung** und **Zoom** gewählt ist. 📖 ➡ 36, 52
⓫	Sicherstellen, dass Papier und die Vorlage richtig eingelegt sind. 📖 ➡ 20, 24
⓬	Wenn die Kanten der Kopie oder des Fotos abgeschnitten sind, das Original etwas weiter in die Mitte schieben.
⓭	Den Vorlagentisch reinigen. Weitere Informationen, siehe Online-**Benutzerhandbuch**.

NL Probeer de volgende oplossingen. Begin bovenaan. Zie de online-Gebruikershandleiding voor meer informatie.

Problemen	Oplossing
Streepvorming (lichte lijnen) in uw afdrukken of kopieën.	❶❷❹❺❼❾
Afdruk onscherp of vlekkerig.	❶❷❹❺❻❽
Afdruk vaag of er ontbreken delen.	❶❷❸❹❼
Afdruk is korrelig.	❺
Onjuiste of ontbrekende kleuren.	❹❼
Grootte of positie van afbeelding klopt niet.	❿⓫⓬⓭

Oplossingen	
❶	Controleer of de juiste papiersoort is geselecteerd. 🕮 ➡ 18
❷	Zorg ervoor dat de afdrukzijde (witste of meest glanzende zijde) van het papier in de juiste richting wijst. 🕮 ➡ 20
❸	Wanneer u **Standaard** of **Best** selecteert bij **Kwal.**, selecteer dan **Uit** bij **Bidirect.** Bidirectioneel afdrukken vermindert de afdrukkwaliteit. 🕮 ➡ 53
❹	Reinig de printkop. 🕮 ➡ 68
❺	Lijn de printkop uit. 🕮 ➡ 70
❻	Maak een kopie zonder een document op de glasplaat of in de documenttoevoer te leggen. Zo reinigt u de binnenzijde van de printer. Zie de online-**Gebruikershandleiding** voor meer informatie.
❼	Verbruik de cartridges binnen zes maanden na opening van de vacuümverpakking. 🕮 ➡ 82
❽	Gebruik bij voorkeur originele Epson-cartridges en papier dat door Epson wordt aanbevolen.
❾	Als u moiré (een afwijkend rasterpatroon) ziet in uw kopie, moet u de instelling bij **Zoom** wijzigen of het origineel verschuiven.
❿	Controleer of voor het geladen papier de juiste instellingen zijn geselecteerd bij **Pap.form.**, **Lay-out**, **Vergrot.** en **Zoom**. 🕮 ➡ 37, 53
⓫	Controleer of het papier correct is geladen en het origineel correct geplaatst. 🕮 ➡ 20, 24
⓬	Als de randen van de kopie of foto zijn weggevallen, moet u het origineel iets uit de hoek leggen.
⓭	Reinig de glasplaat. Zie de online-**Gebruikershandleiding**.

Contacting Customer Support

Contacter le service clientèle

Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst

Contact opnemen met de klantenservice

If you cannot solve the problem using the troubleshooting information, contact customer support services for assistance. You can get the contact information for customer support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations de dépannage, contactez les services d'assistance clientèle pour obtenir de l'aide. Vous pouvez obtenir les coordonnées du service d'assistance clientèle de votre pays dans votre Guide d'utilisation en ligne ou sur votre carte de garantie. Si votre service d'assistance clientèle n'est pas répertorié, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Wenn Sie das Problem nicht mit den Informationen zur Fehlerbehebung lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst. Kontaktinformationen des für Ihre Region zuständigen Kundendienstes finden Sie in Ihrem Online-Benutzerhandbuch oder auf der Garantiekarte. Falls die entsprechenden Informationen dort nicht aufgeführt werden, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Neem contact op met de klantenservice als u het probleem niet kunt verhelpen met de informatie voor het oplossen van problemen. Contactgegevens voor de klantenservice voor uw land vindt u in de online-Gebruikershandleiding of op de garantiekaart. Als u de gegevens niet vindt, raadpleeg dan de leverancier bij wie u het apparaat hebt gekocht.

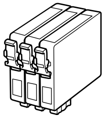
Copyright Notice
Mise en garde relative aux droits d’auteur
Hinweis zum Copyright
Auteursrechten

EN Index

Index

DE Index

NL Index



Available ink cartridge sizes vary by area.
Les tailles des cartouches d’encre disponibles varient d’un pays à l’autre.
Die verfügbaren Tintenpatronengrößen variieren je nach Land/Region.
De capaciteit waarin de cartridges beschikbaar zijn, verschilt per land.

		BK	C	M	Y
Epson Stylus Office BX610FW/ SX610FW Series *1 *2		T1001	T1002	T1003	T1004
		T0711H	-	-	-
		T0711	T0712	T0713	T0714
Epson Stylus Office TX610FW Series *3		103 (T1031)	103 (T1032)	103 (T1033)	103 (T1034)
		73HN (T0731HN)	-	-	-
		73N (T0731N)	73N (T0732N)	73N (T0733N)	73N (T0734N)
EN		Black	Cyan	Magenta	Yellow
FR		Noir	Cyan	Magenta	Jaune
DE		Schwarz	Cyan	Magenta	Gelb
NL		Zwart	Cyaan	Magenta	Geel

*1 For the SX610FW Series, Epson recommends the T071 ink cartridges for normal print usage.

*2 For the BX610FW Series, Epson recommends the T100 ink cartridges for high print usage.

*3 For the TX610FW Series, the ink cartridge numbers between the parenthesis may be displayed depending on the area.

*1 Sur les imprimantes SX610FW Series, Epson recommande l’utilisation de cartouches d’encre T071 dans le cadre des impressions normales.

*2 Sur les imprimantes BX610FW Series, Epson recommande l’utilisation des cartouches d’encre T100 dans le cadre des impressions intensives.

*3 Selon le pays, il est possible que les numéros indiqués entre parenthèses soient affichés sur les cartouches d’encre des imprimantes TX610FW Series.

*1 Für die Serie SX610FW empfiehlt Epson die Tintenpatronen T071 für normale Druckvolumen.

*2 Für die Serie BX610FW empfiehlt Epson die Tintenpatronen T100 für hohe Druckvolumen.

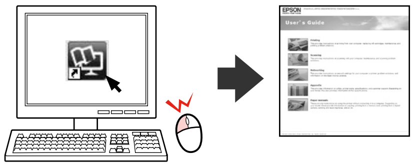
*3 Bei der Serie TX610FW werden je nach Land/Region die Tintenpatronennummern ggf. in Klammern angezeigt.

*1 Voor de SX610FW Series raadt Epson cartridges van het type T071 aan wanneer normale hoeveelheden worden afgedrukt.

*2 Voor de BX610FW Series raadt Epson cartridges van het type T100 aan wanneer grote hoeveelheden worden afgedrukt.

*3 Voor de TX610FW Series: afhankelijk van het land kan het cartridgenummer tussen haakjes worden weergegeven.

Getting more information.
Pour plus d’informations.
Hier erhalten Sie weitere Informationen.
Meer informatie.



Printed in XXXXXX

411669300